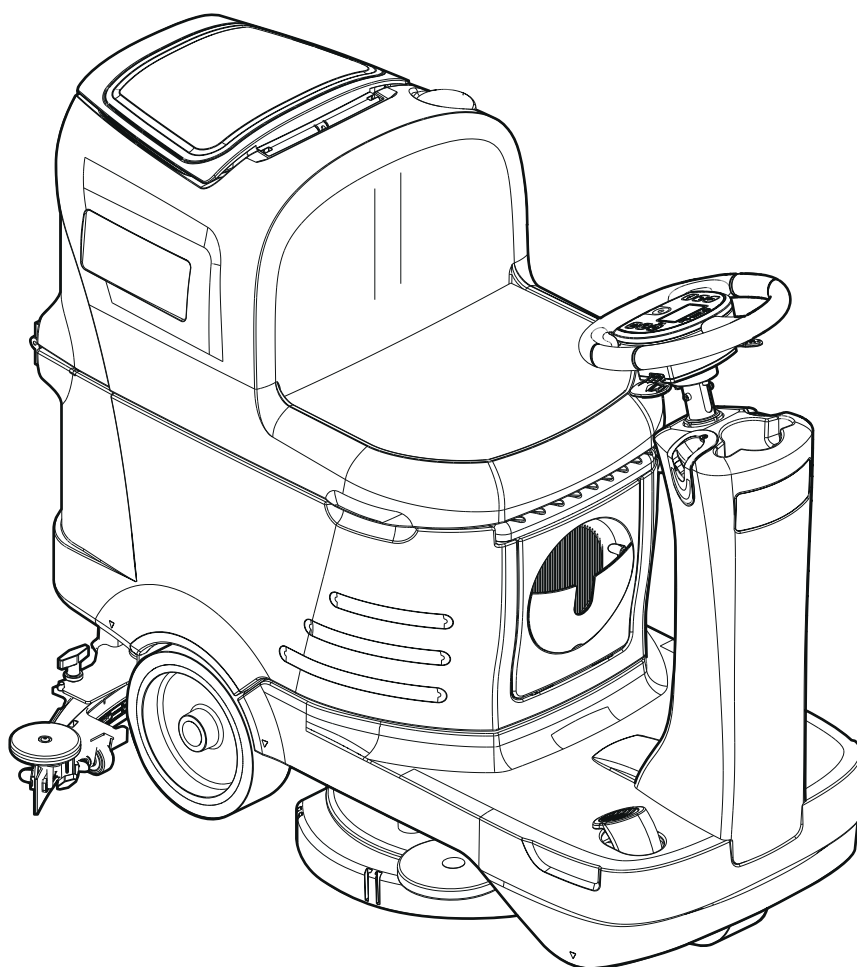




Instructions for Use - Original Instructions
Instrucciones de Uso
Instructions d'Utilisation
Instruções de Uso

Model: 9087361020

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	2
BUT ET CONTENU DU MANUEL	2
DESTINATAIRES	2
CONSERVATION DU MANUEL	2
DONNÉES D'IDENTIFICATION	2
AUTRES MANUELS DE RÉFÉRENCE	2
PIÈCES DE RECHANGE ET ENTRETIEN	2
MODIFICATIONS ET AMÉLIORATIONS	2
CAPACITÉS OPÉRATIONNELLES	3
CONVENTIONS	3
DÉBALLAGE / LIVRAISON.....	3
SÉCURITÉ	3
SYMBOLES VISIBLES SUR LA MACHINE.....	3
SYMBOLES UTILISÉS DANS LE MANUEL.....	4
INSTRUCTIONS GÉNÉRALES.....	4
DESCRIPTION DE LA MACHINE	6
STRUCTURE DE LA MACHINE	6
TABEAU DE BORD	8
ACCESSOIRES / OPTIONS.....	9
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	9
SCHÉMA ÉLECTRIQUE.....	10
UTILISATION	11
CONTRÔLE / PRÉPARATION DES BATTERIES SUR UNE MACHINE NEUVE	11
INSTALLATION DES BATTERIES.....	11
AVANT LA MISE EN MARCHÉ DE LA MACHINE	12
MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DE LA MACHINE	14
MACHINE AU TRAVAIL (LAVAGE / SÉCHAGE)	14
VIDANGE DES RÉSERVOIRS.....	17
APRÈS L'UTILISATION DE LA MACHINE	17
MOUVEMENT PAR POUSSEE/REMORQUAGE DE LA MACHINE.....	17
INACTIVITÉ PROLONGÉE DE LA MACHINE	17
ENTRETIEN	18
PLAN D'ENTRETIEN PROGRAMMÉ.....	18
CHARGEMENT DES BATTERIES	19
CLÉ DE SERVICE (jaune).....	20
NETTOYAGE DE L'EMBOUCHURE	22
CONTRÔLE ET REMPLACEMENT DES LAMELLES EN CAOUTCHOUC DE L'EMBOUCHURE	22
NETTOYAGE DE LA BROSSE À DISQUE.....	23
NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE L'EAU DE RÉCUPÉRATION	23
NETTOYAGE DU FILTRE DE L'EAU DE LAVAGE	24
NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DU DÉTERGENT	24
VIDANGE DU SYSTÈME ECOFLEX™	25
CONTRÔLE / REMPLACEMENT DES FUSIBLES	25
FONCTIONS DE SECURITE	26
BOUTON-POUSOIR D'URGENCE	26
SYSTEME DE SECURITE ANTI-DERAPAGE.....	26
MICROINTERRUPTEUR DU SIEGE DE CONDUITE.....	26
FREIN ELECTROMAGNETIQUE.....	26
DÉPISTAGE DES PANNES	27
MISE À LA FERRAILLE	28

INTRODUCTION

**REMARQUE**

Les nombres entre parenthèses se réfèrent aux composants indiqués au chapitre *Description de la machine*.

BUT ET CONTENU DU MANUEL

Ce manuel se propose de fournir à l'opérateur toutes les informations nécessaires afin qu'il puisse utiliser la machine correctement et la gérer de la manière la plus autonome et sûre. Il comprend des informations concernant l'aspect technique, la sécurité, le fonctionnement, l'arrêt de la machine, l'entretien, les pièces de rechange et la mise à la ferraille.

Avant d'effectuer toute opération sur la machine, les opérateurs et les techniciens qualifiés doivent lire attentivement les instructions contenues dans ce manuel. En cas de doutes sur la correcte interprétation des instructions, contacter Advance pour avoir plus de renseignements.

DESTINATAIRES

Ce manuel s'adresse aux opérateurs aussi bien qu'aux techniciens préposés à l'entretien de la machine.

Les opérateurs ne doivent pas exécuter les opérations réservées aux techniciens qualifiés. Advance ne répond pas des dommages dus à l'inobservance de cette interdiction.

CONSERVATION DU MANUEL

Le Manuel des instructions d'utilisation doit être gardé près de la machine, dans une enveloppe spéciale et, surtout, loin de liquides et de tout ce qui pourrait en compromettre l'état de lisibilité.

DONNÉES D'IDENTIFICATION

Le numéro de série et le modèle de la machine sont indiqués sur la plaque (23).

La plaque indique également l'année de fabrication et le code du produit.

Ces informations sont nécessaires lors de la commande des pièces de rechange de la machine. Utiliser l'espace suivant pour noter les données d'identification de la machine.

Modèle de la MACHINE
Code du PRODUIT
Numéro de série de la MACHINE

AUTRES MANUELS DE RÉFÉRENCE

- Manuel du chargeur de batterie électronique, qui constitue une partie intégrante de ce manuel
- Catalogue de pièces de rechange (livré avec la machine)
- Manuel d'entretien (consultable seulement par les techniciens préposés auprès des Services après-vente Advance)

PIÈCES DE RECHANGE ET ENTRETIEN

Pour toute nécessité concernant l'emploi, l'entretien et la réparation, s'adresser au personnel qualifié ou directement aux Services après-vente Advance. N'utiliser que des pièces de rechange et accessoires d'origine.

Pour l'assistance ou la commande de pièces de rechange et d'accessoires, contacter Advance en spécifiant toujours le modèle, le code du produit et le numéro de série.

MODIFICATIONS ET AMÉLIORATIONS

Advance vise à un constant perfectionnement de ses produits et se réserve le droit d'effectuer des modifications et des améliorations lorsqu'elle le considère nécessaire sans l'obligation de modifier les machines précédemment vendues.

Il est entendu que toute modification et / ou addition d'accessoires doit toujours être approuvée et réalisée par Advance.

CAPACITÉS OPÉRATIONNELLES

L'autolaveuse SC2000 est conçue et fabriquée pour le nettoyage (lavage et séchage) de sols lisses et solides, en milieux civils et industriels, en conditions de complète sécurité, par un opérateur qualifié.

L'autolaveuse n'est pas adaptée au lavage de tapis ou moquettes.

CONVENTIONS

Toutes les références à en avant, en arrière, avant, arrière, droite ou gauche indiquées dans ce manuel doivent être considérées comme référées à l'opérateur assis sur son siège (12) en position de conduite.

DÉBALLAGE / LIVRAISON

Pour déballer la machine, suivre attentivement les instructions sur l'emballage.

Pour le déplacement manuel de la machine, consulter le paragraphe Mouvement de la machine par poussée / remorquage.

Lors de la livraison de la machine, contrôler attentivement que l'emballage et la machine n'ont pas été endommagés pendant le transport.

Si les dommages sont évidents, garder l'emballage de façon qu'il puisse être examiné par le transporteur qui l'a livré. Contacter immédiatement le transporteur pour remplir une demande de dommages-intérêts.

Contrôler que les composants suivants sont livrés avec la machine :

- Documentation technique :
 - Manuel des instructions d'utilisation de l'autolaveuse
 - Catalogue de pièces de rechange de l'autolaveuse
- N° 2 fusibles lamellaires
- N° 1 jupe de protection



AVERTISSEMENT !

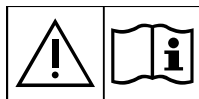
Les Produits vendus avec le présent manuel contiennent ou peuvent contenir des produits chimiques reconnus par certains gouvernements (comme l'État de Californie, par le biais de la proposition de loi d'avertissement réglementaire 65) comme provoquant des cancers, des anomalies congénitales et autres dangers pour la reproduction. Dans certains endroits (comme l'État de Californie), les acheteurs de ces Produits, qui les utilisent sur un lieu de travail ou dans un espace public, ont l'obligation d'apposer certains avis, avertissements ou informations concernant les produits chimiques qui sont ou peuvent être contenus dans les Produits dans ces lieux ou aux alentours de ces lieux de travail. Il incombe à l'acheteur de connaître les dispositions de, et de respecter, toutes les lois et réglementations ayant trait à l'utilisation de ces Produits au sein de tels environnements. Le Fabricant rejette toute responsabilité d'informer les acheteurs concernant des exigences spécifiques qui peuvent s'appliquer à l'utilisation des Produits dans de tels environnements.

SÉCURITÉ

On utilise les symboles suivants pour signaler les conditions de danger potentielles. Lire attentivement ces informations et prendre les précautions nécessaires pour protéger les personnes et les choses.

Pour éviter tout accident, la collaboration de l'opérateur est essentielle. Aucun programme de prévention des accidents du travail ne peut résulter efficace sans la totale collaboration de la personne directement responsable du fonctionnement de la machine. La plupart des accidents qui peuvent survenir dans une entreprise, pendant le travail ou les déplacements, sont dus à l'inobservance des plus simples règles de prudence. Un opérateur attentif et prudent est la meilleure garantie contre les accidents du travail et se révèle indispensable pour compléter n'importe quel programme de prévention.

SYMBOLES VISIBLES SUR LA MACHINE



ATTENTION !

Lire attentivement toutes les instructions avant toute opération dans la machine.



ATTENTION !

Ne pas laver la machine avec des jets d'eau directs ou sous pression.



ATTENTION !

Ne pas utiliser la machine sur des surfaces ayant une pente supérieure aux valeurs indiquées.

SYMBOLES UTILISÉS DANS LE MANUEL**DANGER !**

Indique une situation dangereuse exposant l'opérateur au risque de blessures graves, voire mortelles.

**ATTENTION !**

Indique une situation exposant les personnes au risque de blessures.

**AVERTISSEMENT !**

Indique un avertissement ou une remarque sur des fonctions clé ou utiles.

Prêter la plus grande attention aux segments de texte marqués par ce symbole.

**REMARQUE**

Indique une remarque sur des fonctions clé ou utiles.

**CONSULTATION**

Indique la nécessité de consulter le Manuel des instructions d'utilisation avant toute opération.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Les avertissements et précautions spécifiques suivants informent sur les potentiels dangers de dommages matériels ou blessures.

**DANGER !**

- *Avant d'effectuer toute opération de nettoyage, d'entretien et de remplacement des composants ou la conversion en d'autres fonctions, enlever la clé de contact (ou de démarrage) et débrancher le connecteur de la batterie.*
- *Cette machine doit être utilisée uniquement par le personnel adéquatement formé.*
- *Ne pas porter de bijoux quand on travaille près de composants électriques.*
- *Ne pas travailler sous la machine soulevée, sans des supports fixes de sécurité convenables.*
- *Ne pas opérer avec cette machine en présence de poudres, liquides ou vapeurs nuisibles, dangereux, inflammables et / ou explosifs : la machine ne doit pas être utilisée pour ramasser des matériaux dangereux.*
- *Si des batteries au plomb (WET) sont installées dans la machine, tenir les étincelles, les flammes et les matériaux fumants loin des batteries. Les batteries produisent des gaz potentiellement explosifs pendant l'utilisation ordinaire.*
- *Si des batteries au plomb (WET) sont installées dans la machine, le chargement des batteries produit un gaz hydrogène très explosif. Soulever le réservoir de l'eau de récupération pendant le cycle de rechargement des batteries et effectuer cette opération dans un endroit bien aéré et loin de flammes libres.*

**ATTENTION !**

- *Avant d'effectuer toute opération d'entretien / réparation, lire attentivement toutes les instructions qui concernent l'entretien / réparation.*
- *La clé de contact (ou de démarrage) de la machine est équipée d'aimants intégrés. Ne pas placer d'objets contenant une bande magnétique (cartes de crédit, clés électroniques, cartes téléphoniques ou similaires) à côté de la clé. L'aimant intégré pourrait endommager ou effacer les données stockées sur la bande magnétique.*
- *Avant d'utiliser le chargeur de batterie, s'assurer que la fréquence et la tension indiquées sur la plaque avec numéro de série coïncident avec la tension du réseau.*
- *Ne pas utiliser le câble du chargeur de batterie pour tirer ou transporter la machine et ne pas utiliser le câble comme poignée. Ne pas fermer de porte sur le câble du chargeur de batterie, ne pas tirer le câble sur des surfaces ou coins tranchants. Ne pas faire passer la machine sur le câble du chargeur de batterie.*
- *Tenir le câble du chargeur de batterie éloigné des surfaces chaudes.*
- *Ne pas charger les batteries de la machine si le câble du chargeur ou la fiche sont endommagés.*
- *Pour réduire le risque d'incendie, chocs électriques ou blessures, ne pas laisser la machine sans surveillance lorsqu'elle est branchée au réseau électrique. Débrancher le câble du chargeur de batterie du réseau électrique avant d'effectuer toute opération d'entretien.*
- *Ne pas fumer pendant le chargement des batteries.*
- *Pour éviter toute utilisation non autorisée de la machine, enlever la clé de contact.*
- *Avant de laisser la machine sans surveillance, veiller à ce que celle-ci ne puisse pas bouger de façon autonome.*

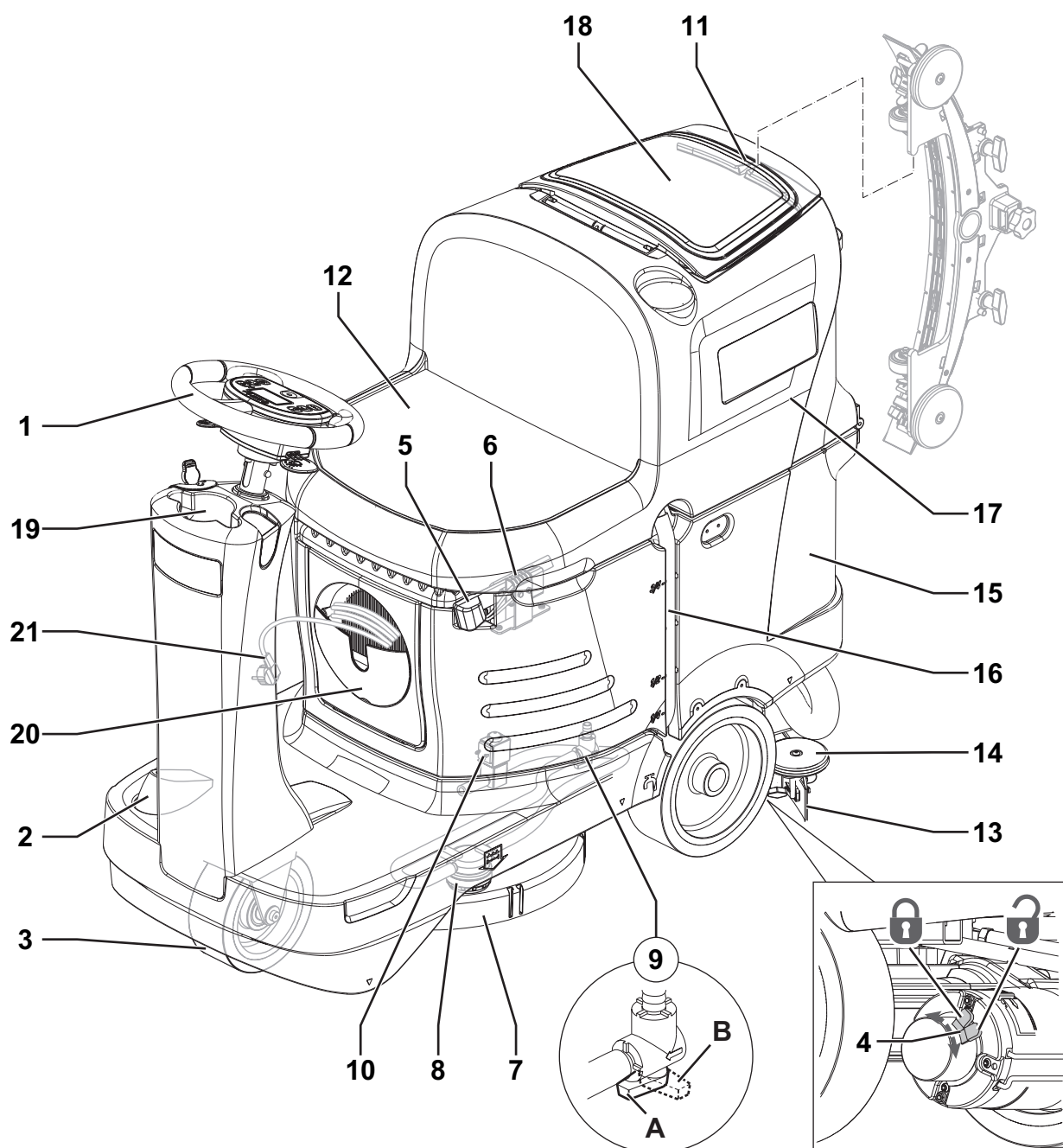
**ATTENTION !**

- Protéger toujours la machine du soleil, de la pluie et d'autres intempéries, pendant le fonctionnement et en état d'arrêt. Garder la machine dans un endroit couvert et sec : elle a été conçue pour l'utilisation à sec, par conséquent elle ne doit pas être utilisée ou gardée dehors, dans des conditions d'humidité.
- Avant d'utiliser la machine, fermer tous les volets et/ou carters comme indiqué sur le Manuel des instructions d'utilisation.
- La machine ne doit être utilisée par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, mentales et sensorielles limitées ou dépourvues de l'expérience ou de la formation que sous la supervision ou avec les directives d'une personne responsable de leur sécurité.
Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine.
- Faire attention lorsque la machine est utilisée à proximité des enfants. Ne pas utiliser à des fins autres que celles prévues dans ce manuel. Utiliser seulement les accessoires recommandés par Advance.
- Inspecter la machine avec soin avant de l'utiliser et vérifier toujours que tous les composants ont été correctement installés avant de mettre la machine en service. L'utilisation de la machine qui n'est pas installée parfaitement peut provoquer des lésions aux personnes et endommager les équipements.
- Prendre les précautions convenables afin que les cheveux, les bijoux, les parties non adhérentes des vêtements ne soient pas capturés par les parties en mouvement de la machine.
- Ne pas utiliser la machine sur des surfaces en pente.
- Afin de ne pas compromettre la stabilité, ne pas incliner la machine d'un angle supérieur à la valeur indiquée sur la machine même.
- Ne pas utiliser la machine dans des endroits très poussiéreux.
- Utiliser la machine seulement dans des endroits bien illuminés.
- Si la machine est utilisée en présence d'autres personnes, il faut allumer le feu tournant (optionnel).
- Pendant l'utilisation de la machine, faire attention à sauvegarder l'intégrité des personnes et des choses.
- Ne pas heurter contre des étagères ou des échafaudages, en particulier en cas de danger de chute d'objets.
- Ne pas poser de conteneurs de liquides sur la machine, utiliser le porte-boissons spécial.
- La température de travail de la machine doit être comprise entre +32 °F et 104 °F (0 °C et +40 °C).
- La température de stockage de la machine doit être comprise entre +32 °F et 104 °F (0 °C et +40 °C).
- L'humidité doit être comprise entre 30 % et 95 %.
- Pendant l'utilisation de détergents pour le nettoyage des sols, suivre toujours les instructions et les avertissements indiqués sur les étiquettes des flacons.
- Avant la manipulation de détergents pour le nettoyage des sols, mettre les gants et les vêtements de protection adéquats.
- Ne pas utiliser la machine comme moyen de transport.
- Ne pas faire travailler la brosse / disque lorsque la machine est arrêtée pour ne pas endommager le sol.
- En cas d'incendie, il est préférable d'utiliser un extincteur à poudre, plutôt qu'un extincteur à eau.
- Ne pas altérer pour aucune raison les protections prévues pour la machine, respecter scrupuleusement les instructions prévues pour l'entretien ordinaire.
- Ne pas laisser entrer d'objets dans les ouvertures. Ne pas utiliser la machine si les ouvertures sont obstruées. Garder les ouvertures de la machine libres de poussière, filasse, poils et tout autre corps étranger à même de réduire le flux d'air.
- Ne pas enlever ou altérer les plaques apposées sur la machine.
- Pour déplacer la machine manuellement, il est nécessaire de débloquer le frein électromagnétique. Après avoir déplacé la machine manuellement, activer à nouveau le frein électromagnétique. Ne jamais utiliser la machine avec le frein électromagnétique désactivé.
- Si l'on doit déplacer la machine par poussée pour des raisons de service (manque de batteries, batteries déchargées, etc.), ne jamais dépasser la vitesse de 2,5 mi/h (4 km/h).
- La machine n'est pas approuvée pour l'utilisation sur la voie publique.
- Faire attention pendant les déplacements de la machine en conditions de températures inférieures au point de congélation. L'eau présente dans le réservoir de l'eau de récupération ou dans les tuyaux pourrait se congeler et endommager sérieusement la machine.
- Utiliser les brosses et les disques livrés avec la machine et ceux spécifiés dans le Manuel des instructions d'utilisation. L'utilisation de brosses ou disques différents peut compromettre la sécurité.
- S'assurer que les éventuelles anomalies de fonctionnement de la machine ne dépendent pas du manque d'entretien. En cas contraire, demander l'intervention du personnel autorisé ou d'un Service après-vente autorisé.
- En cas de remplacement de pièces, demander les pièces de rechange D'ORIGINE à un Concessionnaire ou Revendeur autorisé.
- Afin de garantir la sécurité et le bon fonctionnement de la machine, faire effectuer l'entretien programmé prévu au chapitre spécifique de ce manuel par du personnel autorisé ou par un Service après-vente autorisé.
- Ne pas laver la machine avec des jets d'eau directs ou sous pression ou avec des substances corrosives.
- Lors de la mise à la ferraille, la machine ne doit pas être abandonnée par la présence de matériaux toxiques (batteries, etc.), sujets à des lois qui prévoient l'élimination auprès de centres spéciaux (voir le chapitre Mise à la ferraille).

DESCRIPTION DE LA MACHINE

STRUCTURE DE LA MACHINE

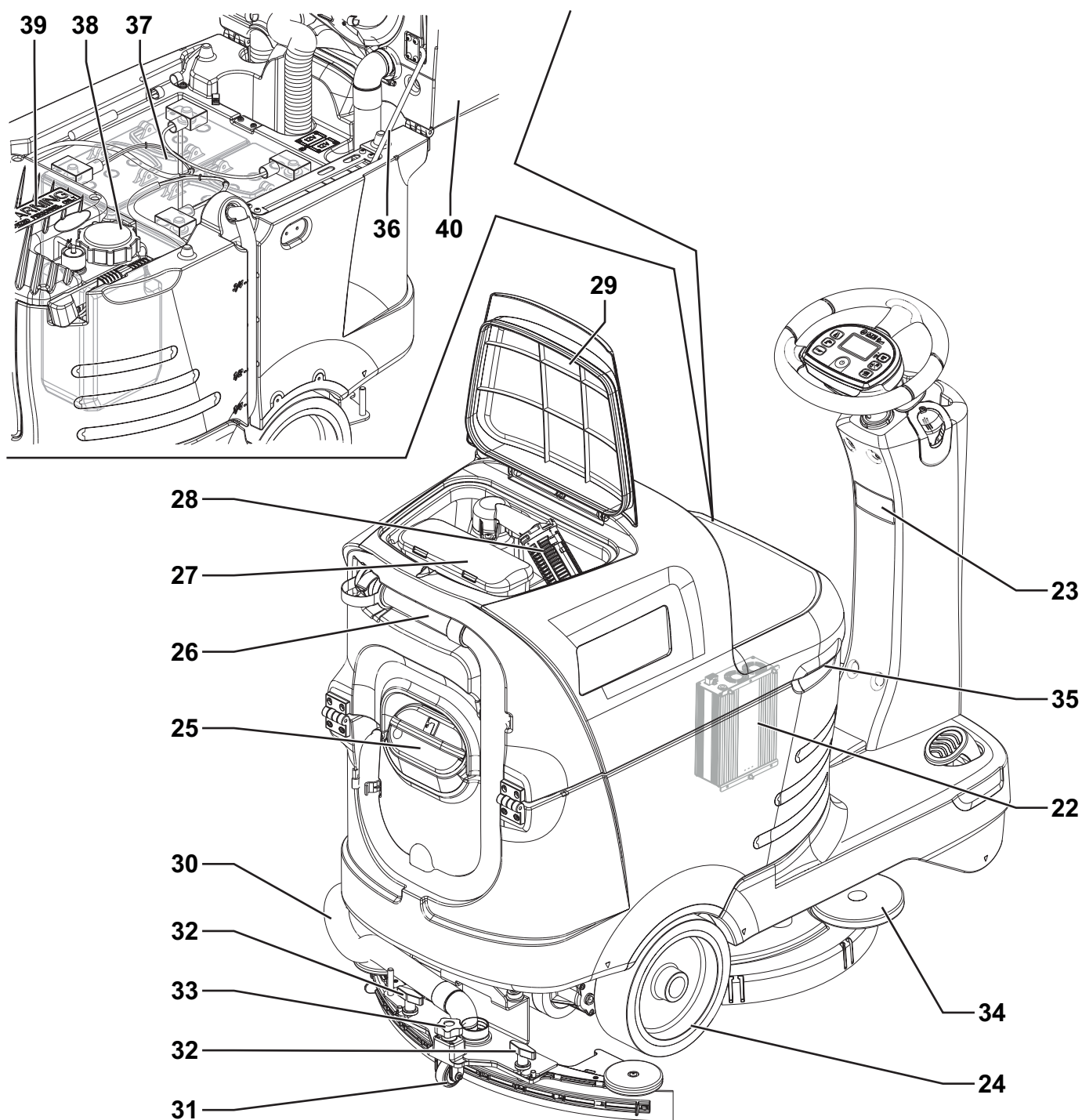
- | | |
|---|---|
| 1. Volant avec tableau de bord (voir le paragraphe suivant) | 10. Électrovanne |
| 2. Pédale de marche | 11. Crochet pour embouchure |
| 3. Roue avant de direction | 12. Siège |
| 4. Levier de déblocage / blocage frein électromagnétique | 13. Embouchure |
| 5. Bouton-poussoir D'URGENCE, pour l'arrêt immédiat de toutes les fonctions | 14. Rouleau pare-chocs embouchure |
| 6. Connecteur batteries | 15. Réservoir eau de lavage |
| 7. Tête porte-brosse | 16. Tuyau de niveau et de vidange eau de lavage |
| 8. Filtre eau de lavage | 17. Groupe réservoir basculant eau de récupération |
| 9. Robinet eau de lavage | 18. Couvercle réservoir eau de récupération |
| A) Robinet ouvert | 19. Porte-boissons |
| B) Robinet fermé | 20. Compartiment de logement du câble du chargeur de batterie et du porte-documents |
| | 21. Câble d'alimentation chargeur de batterie |



P100859

STRUCTURE DE LA MACHINE (suite)

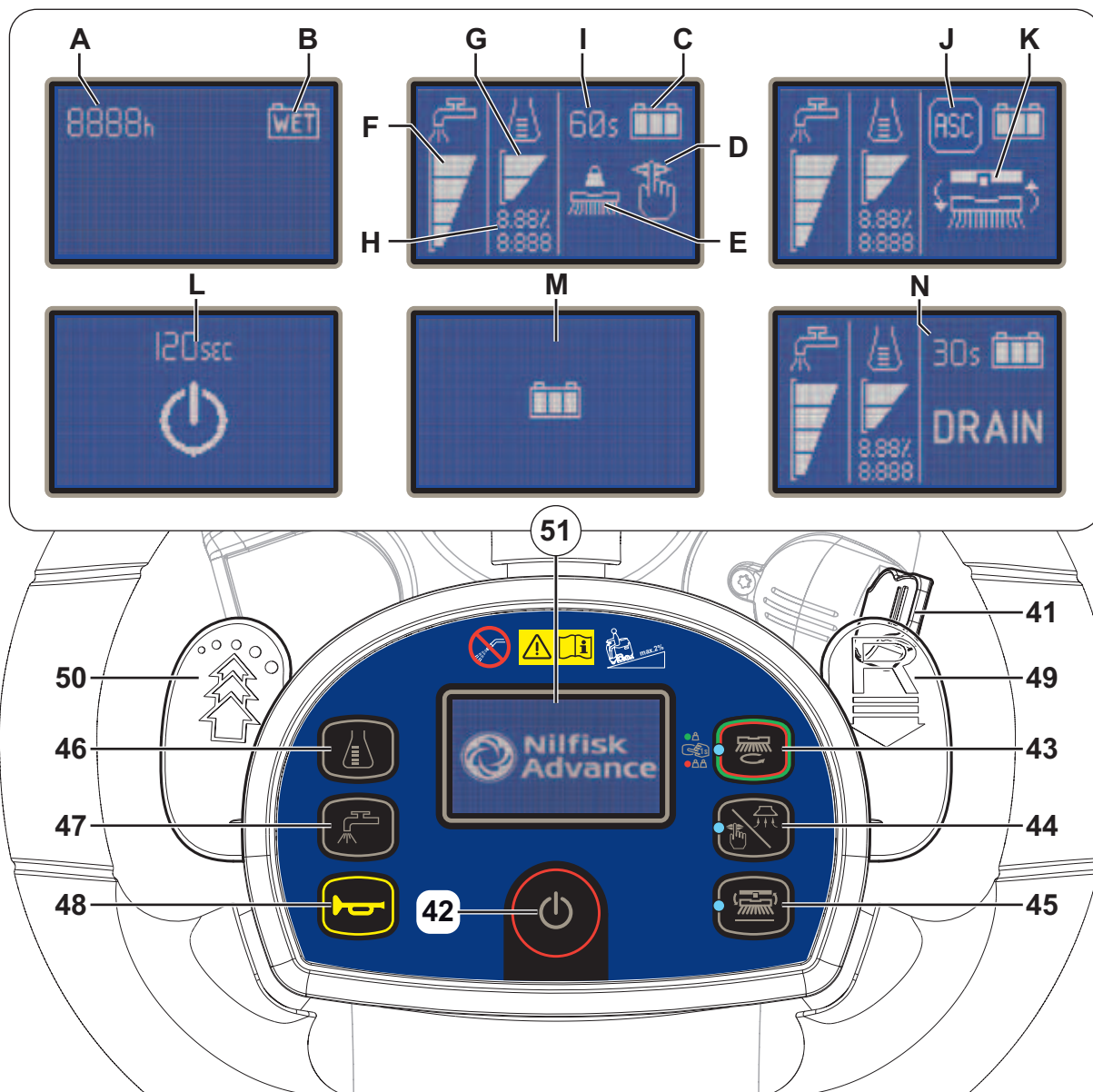
- | | |
|---|---|
| 22. Chargeur de batterie | 31. Roue d'appui embouchure |
| 23. Plaque avec numéro de série / données techniques / marquage de conformité | 32. Boutons de fixation embouchure |
| 24. Roues arrière de traction | 33. Poignée de réglage embouchure |
| 25. Goulotte de remplissage du réservoir d'eau de lavage | 34. Rouleau pare-chocs tête porte-brosses |
| 26. Tuyau de vidange eau de récupération | 35. Poignée de soulèvement groupe réservoir et siège |
| 27. Conteneur déchets avec grille | 36. Tige de support groupe réservoir et siège |
| 28. Grille d'aspiration avec système de fermeture automatique à flotteur | 37. Batteries (en option) |
| 29. Couvercle réservoir eau de récupération ouvert | 38. Réservoir de détergent Ecoflex™ |
| 30. Tuyau d'aspiration embouchure | 39. Couvercle logement dispositifs électroniques |
| | 40. Groupe réservoir d'eau de récupération et siège soulevé |



P100860

TABLEAU DE BORD

41. Clé de contact/arrêt machine :
- Clé opérateur (grise)
 - Clé de service (jaune) (voir le chapitre Entretien)
42. Bouton de contact/arrêt machine
43. Bouton One-Touch™ lavage/séchage
- Del verte clignotante - soulèvement / abaissement tête porte-brosses
 - Del verte allumé fixe - machine en fonction
 - Del rouge allumé fixe - (appuyer et maintenir pendant une seconde) pression de la brosse supplémentaire
44. Bouton de réglage / arrêt du système d'aspiration :
- Del allumée - système d'aspiration activé
45. Bouton d'accrochage / déclenchement brosse :
- Del clignotante - système activé
46. Bouton de réglage du pourcentage de la lessive de lavage
47. Bouton de réglage du flux de détergent
48. Bouton d'avertisseur sonore
49. Levier d'activation / désactivation marche arrière
50. Levier d'activation / désactivation système EcoFlex™
51. Écran multi-fonction
- Affichages :
- A) Heures de travail
 - B) Type de batteries
 - C) État de charge des batteries
 - D) Mode d'aspiration
 - E) Mode de travail de la brosse
 - F) Montant de flux de solution détergente
 - G) Montant de détergent
 - H) Pourcentages de détergent dans l'eau de lavage
 - I) Système de priorité de la minuterie EcoFlex™
 - J) Contrôle anti-dérapiage
 - K) Réglage de la vitesse maximale de marche
 - L) Minuterie arrêt automatique
 - M) Rechargement des batteries avec chargeur de batteries intégré
 - N) Activation de purge du système Ecoflex™



P100861

ACCESSOIRES / OPTIONS

Outre les composants présents dans le modèle standard, la machine peut être équipée des accessoires optionnels suivants, selon l'emploi spécifique de la machine :

- Batteries GEL / AGM
- Broses de matériaux différents par rapport aux broses standard
- Disques de matériaux différents par rapport aux disques standard
- Lamelles en caoutchouc de l'embouchure de matériaux différents
- Tuyau flexible de remplissage
- Feu tournant
- Kit mop a trash
- Système TrackClean
- Port USB

Pour de plus amples informations relatives aux accessoires optionnels susmentionnés, s'adresser au revendeur agréé.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	SC2000 53 B
Capacité réservoir eau de lavage	18,5 US gal (70 litres)
Capacité réservoir eau de récupération	18,5 US gal (70 litres)
Longueur machine	50 in (1 270 mm)
Largeur machine avec embouchure	28,3 in (720 mm)
Largeur machine sans embouchure	21,6 in (550 mm)
Hauteur machine	40,1 in (1 020 mm)
Espace de virage en U	71 in (1 800 mm)
Largeur de nettoyage	21 in (530 mm)
Diamètre roues arrière de traction	10 in (254 mm)
Pression spécifique au sol des roues arrière de traction	145 psi (1,0 N/mm ²)
Diamètre roue avant de direction	7,9 in (200 mm)
Pression spécifique au sol roue avant	188 psi (1,3 N/mm ²)
Diamètre brosse / disque	21 in (530 / 508 mm)
Pression brosse avec extra-pression désactivée	33 lb (15 kg)
Pression brosse avec extra-pression activée	66 lb (30 kg)
Valeurs du débit de la solution détergente	0,75 cl/m / 1,5 cl/m / 3,0 cl/m / (2,8 l/min, si activé)
Pourcentage de détergent du système EcoFlex™	0,25 % - 3 %
Pression acoustique à l'oreille de l'opérateur (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)	68 ± 3 dB(A)
Pression acoustique à l'oreille de l'opérateur en mode silencieux (LpA)	62 ± 3 dB(A)
Puissance acoustique émise par la machine (ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA)	84 dB(A)
Niveau de vibrations au bras de l'opérateur (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)	130 in/s ² (3,3 m/s ²)
Niveau de vibrations au corps de l'opérateur (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)	35,4 in/s ² (0,9 m/s ²)
Pente maximum d'usage	2 %
Puissance moteur système de traction	0,53 hp (400 W)
Vitesse de traction (variable)	0 - 3,7 mi/h (0 - 6 km/h)
Puissance moteur système d'aspiration	0,4 hp (310 W)
Dépression système d'aspiration	39 in H ₂ O (1 000 mm H ₂ O)
Puissance moteur brosse	0,6 hp (450 W)
Vitesse du moteur de la brosse	155 tr/mn
Puissance totale absorbée (*)	26 A (620 W)
Degré de protection IP	X4
Classe de protection (électrique)	III (I pour le câble du chargeur)
Dimensions logement batteries	13,8x14,2x11 in (350x360x280 mm)
Tension système	24V
Batteries standard (quantité 2)	Discover 12V-105Ah
Chargeur de batterie	100-240Vca 50-60Hz, 24Vcc 13A
Autonomie de travail (batteries standard) (*)	2,5 h
Poids sans batteries et avec réservoirs vides	267 lb (121 kg)
Poids maximum en ordre de marche (PTC)	754 lb (342 kg)
Poids d'expédition	342 lb (155 kg)

(*) Valeurs en conditions standard de travail (EN 60335-2-72)

SCHÉMA ÉLECTRIQUE

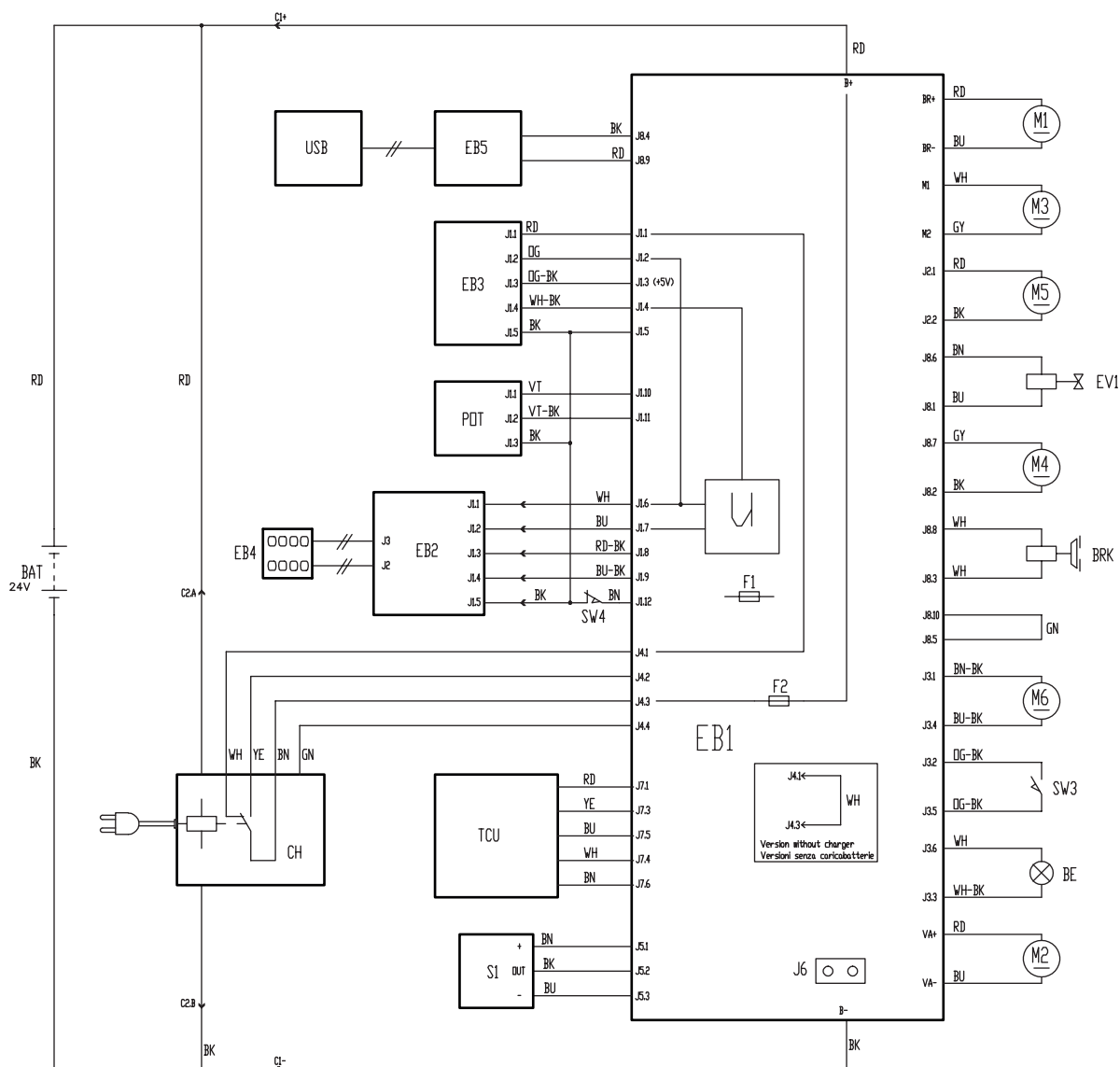
Légende

BAT	Batteries 24 V
BE	Feu tournant (optionnel)
BRK	Frein électromagnétique
C1	Connecteur batteries
C2	Connecteur chargeur de batterie
CH	Chargeur de batterie
EB1	Carte électronique de fonctions
EB2	Carte électronique afficheur
EB3	Carte électronique clé
EB4	Carte électronique sérigraphie tableau de bord
EB5	Port USB (optionnel)
EV1	Électrovanne
F1	Fusible carte électronique principale
F2	Fusible circuits de signaux
M1	Moteur brosse
M2	Moteur d'aspiration
M3	Moteur de traction
M4	Pompe EcoFlex™
M5	Moteur actionneur tête porte-brosses
M6	Moteur actionneur embouchure
POT	Potentiomètre pédale de marche

S1	Capteur de niveau eau de lavage
SW3	Microinterrupteur siège
SW4	Capteur de contrôle anti-dérapiage
TCU	TrackClean™ (optionnel)
USB	Port USB (optionnel)

Codes des couleurs

BK	Noir
BU	Bleu
BN	Marron
GN	Vert
GY	Gris
OG	Orange
PK	Rose
RD	Rouge
VT	Violet
WH	Blanc
YE	Jaune



P100862

UTILISATION



ATTENTION !

Des plaques adhésives appliquées sur certains points de la machine indiquent :

- **DANGER**
- **ATTENTION**
- **AVERTISSEMENT**
- **CONSULTATION**

Lors de la lecture de ce manuel, l'opérateur doit bien comprendre le sens des symboles illustrés sur les plaques (voir le paragraphe Symboles visibles sur la machine).

Ne pas couvrir les plaques et les remplacer immédiatement en cas d'endommagement.

CONTRÔLE / PRÉPARATION DES BATTERIES SUR UNE MACHINE NEUVE



ATTENTION !

Les composants électriques de la machine peuvent être sérieusement endommagés si les batteries ne sont pas installées et branchées correctement. Les batteries doivent être installées par le personnel qualifié.

Régler la machine en fonction du type de batterie utilisé.

Contrôler les batteries avant l'installation pour vérifier qu'elles ne sont pas endommagées.

Débrancher le connecteur des batteries et la fiche du chargeur de batterie.

Déplacer les batteries avec attention.

Installer les protections des bornes des batteries équipées avec la machine.

La machine requiert 2 batteries de 12 V, branchées selon le schéma indiqué en Figure 1.

La machine peut être livrée selon les modèles suivants :

Batteries installées dans la machine et prêtes à l'utilisation

1. S'assurer que le connecteur des batteries (6) est branché.
2. Lors de la première utilisation de la machine avec des batteries neuves, effectuer un cycle de rechargement complet de la batterie (voir la procédure dans le chapitre Entretien).

Sans batteries

1. Acheter des batteries adéquates (voir le paragraphe « Caractéristiques techniques »). Pour le choix et l'installation, s'adresser à des revendeurs de batteries qualifiés.
2. En fonction du type de batterie choisi, régler la machine selon les indications dans le paragraphe Clé de service dans le chapitre Entretien.

INSTALLATION DES BATTERIES

Installation des batteries

1. Enlever la clé opérateur (41).
2. Débrancher le connecteur des batteries en appuyant sur le bouton-poussoir d'urgence (5).
3. Ouvrir le couvercle (18) et vérifier si le réservoir de l'eau de récupération (17) est vide. Dans le cas contraire, le vider au moyen du tuyau de vidange (26).
4. Fermer le couvercle (18).
5. Saisir la poignée (35) et soulever le groupe réservoir eau de récupération (17) avec soin.
6. La machine est équipée en usine avec suffisamment de câbles pour installer 2 batteries de 12 V.
7. Soulever délicatement la batterie jusqu'au compartiment correspondant, puis les ranger correctement.
8. Placer et installer les câbles des batteries comme indiqué dans le schéma de la Figure 1, puis serrer soigneusement l'écrou sur chaque borne de la batterie.
9. Placer le capuchon de protection sur chaque borne, puis brancher le connecteur des batteries (6).
10. Dégager la tige de support (36), puis saisir la poignée (35) et baisser le groupe réservoir eau de récupération (17) avec soin.

Chargement des batteries

11. Effectuer un cycle de rechargement complet des batteries (voir la procédure au chapitre Entretien).

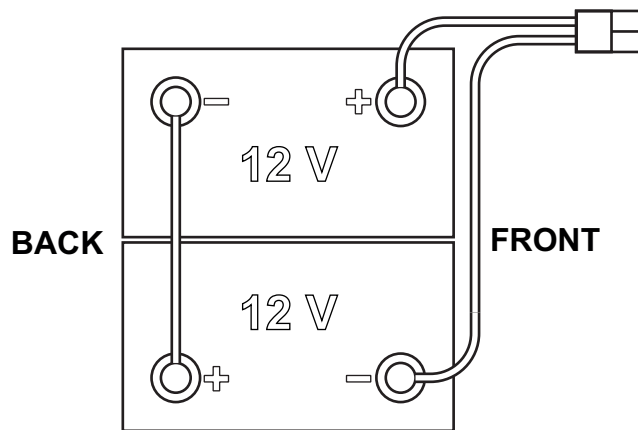


Figure 1

P100863

AVANT LA MISE EN MARCHÉ DE LA MACHINE



ATTENTION !

Lors de l'allumage de la machine, chaque fois que l'on allume la machine ou avant d'actionner le bouton One-Touch™ (43), vérifier qu'il n'y ait pas de corps étrangers entre la tête et le groupe réservoir qui peuvent empêcher le mouvement de la tête. Lorsqu'on rallume la machine, la tête se soulève automatiquement, si la machine a été éteinte sans que l'on ait soulevé la tête.

Installation / dépose de la brosse ou du plateau support disque

1. Sur la machine, et la brosse (A, Fig. 2) et le plateau support disque (B) avec disque (C) peuvent être installés, en fonction du traitement à effectuer sur le sol.
2. Positionner la brosse (A) ou le plateau support disque (B) sous la tête porte-brosses (7).
3. Insérer la clé opérateur (41) dans son logement.
4. Appuyer sur le bouton (43) pour abaisser la tête sur la brosse.
5. Appuyer sur le bouton (45) pour permettre l'accrochage de la brosse.
6. Pour retirer la brosse est nécessaire de soulever la tête en appuyant sur le bouton (43), puis appuyer sur le bouton de déclenchement (45).
7. Lorsqu'on affiche l'icône (51-K) sur l'écran, attendre que la brosse tombe sur le sol.

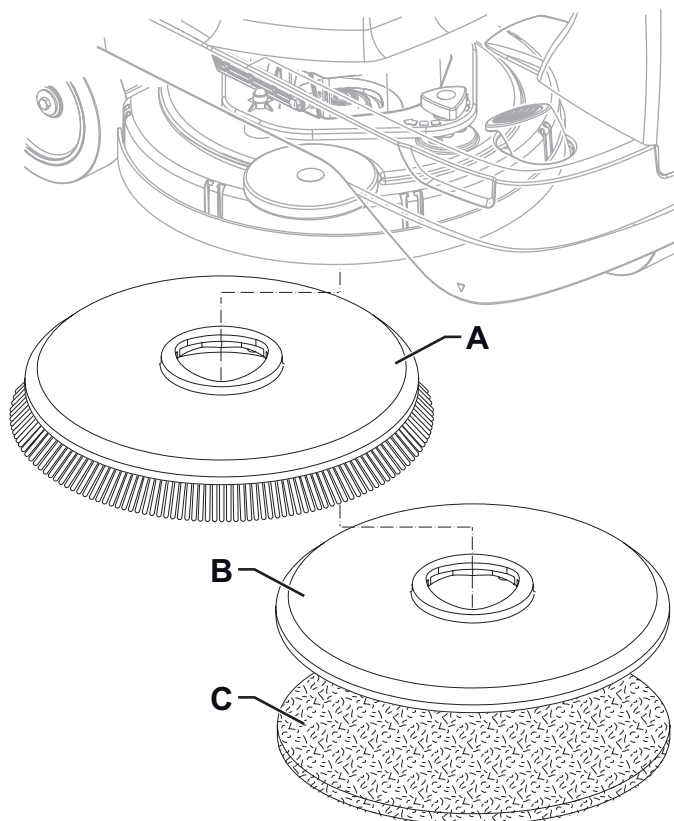


Figure 2

P100864

Types de brosses disponibles et guide pour leur application (suggestions uniquement)

Modèles	46 GRIT	80 GRIT	180 GRIT	240 GRIT	500 GRIT	PROLENE	PROLITE	UNION MIX
Nettoyage général :								
Béton								
Pavage terrasse								
Carreaux de céramique / de carrière								
Marbre								
Carreaux de vinyle								
Carreaux de caoutchouc								
Polissage :								
Carreaux de caoutchouc								
Marbre								
Carreaux de vinyle								

Installation de l'embouchure

1. Installer l'embouchure (A, Fig. 3) et la fixer avec les boutons (B) à l'étrier (C).
2. Si nécessaire, régler l'embouchure avec la poignée (D) de sorte que le pneu arrière (E) et le pneu avant (F) touchent le sol, comme indiqué dans la figure.

Remplissage du réservoir de l'eau de lavage

1. S'assurer que le robinet de l'eau de lavage (9) est en position ouverte (9-A).
2. Pour remplir le réservoir eau de lavage (15), enlever le bouchon de la goulotte (25).
3. Remplir le réservoir (15) avec de l'eau propre. Si présent, utiliser le tuyau flexible de remplissage eau (en option) placé dans la goulotte (25).
Ne jamais remplir complètement le réservoir, mais laisser toujours quelques centimètres du bord. Utiliser le tuyau de niveau (16) comme référence.
La température de l'eau ne doit jamais être supérieure à 40 °C.

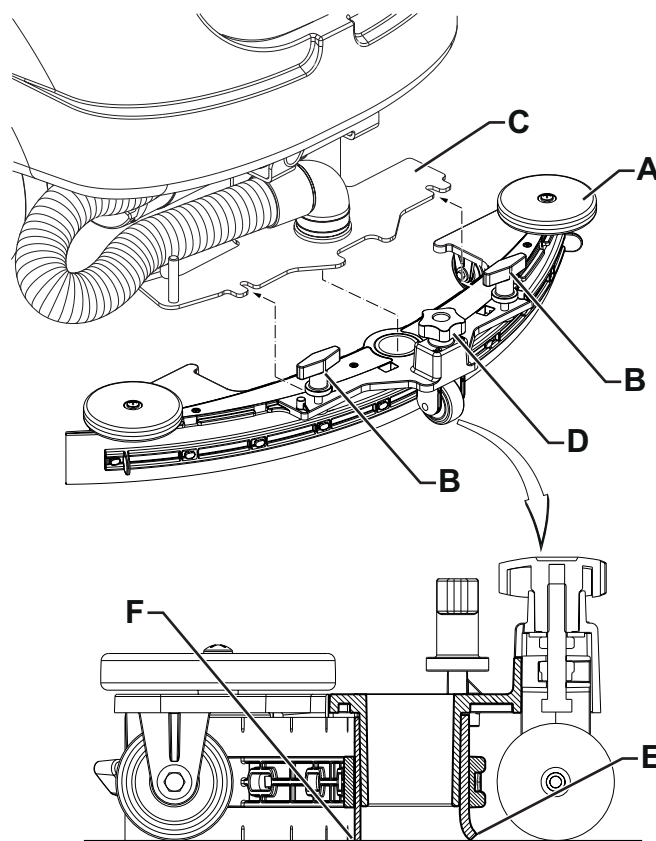


Figure 3

P100865

Remplissage du réservoir du détergent EcoFlex™



ATTENTION !

Pendant l'utilisation de détergents pour le nettoyage des sols, suivre toujours les instructions et les avertissements indiqués sur les étiquettes des flacons.

Avant la manipulation de détergents pour le nettoyage des sols, mettre les gants et les vêtements de protection adéquats.

4. Ouvrir le couvercle (18) et vérifier si le réservoir de l'eau de récupération (17) est vide. Dans le cas contraire, le vider au moyen du tuyau de vidange (26).
5. Fermer le couvercle (18).
6. Saisir la poignée (35) et soulever le groupe réservoir eau de récupération (17) avec soin.
7. Remplir le réservoir (38) avec un détergent adéquat au travail à effectuer (détergent à haute concentration).
Ne jamais remplir complètement le réservoir du détergent, mais laisser toujours quelques centimètres du bord.



AVERTISSEMENT !

Utiliser exclusivement des détergents liquides peu mousseux et non inflammables, adéquats pour les machines utilisées.



REMARQUE

Pour accélérer le remplissage des tuyaux et le fonctionnement du système (en cas de nouveau système, de système vidé pour effectuer le nettoyage, etc.), il peut être convenable d'effectuer un ou plusieurs cycles de vidange du système EcoFlex™ (voir la procédure au chapitre Entretien).

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DE LA MACHINE

Mise en marche de la machine

1. Préparer la machine comme indiqué au paragraphe précédent.
2. Insérer la clé opérateur (41) pour allumer la machine, ou bien, si la clé est déjà dans son siège, appuyer sur le bouton (42).
3. Dans les 2 premières secondes de l'allumage, l'écran multi-fonction (51) montre les heures de travail de la machine (51-A) et le type de batteries installées (51-B).



REMARQUE

Contrôler l'état de charge des batteries.

Quand sur l'écran multifonction est allumé au moins un segment qui ne clignote pas dans le symbole de la batterie (51-C), la machine est prête à l'emploi.

Lorsque dans le symbole de la batterie (51-C) reste allumé un seul segment clignotant il faudrait charger les batteries (voir la procédure au chapitre Entretien).

4. Se porter sur le lieu de travail en démarrant la machine les mains sur le guidon (1) et en appuyant sur la pédale de marche (2). La vitesse d'avance est réglable de 0 à la valeur maximum, selon la pression exercée sur la pédale de marche (2).
5. La marche avant / marche arrière est sélectionnée au moyen du levier correspondant (49) qui se trouve à droit du volant.



REMARQUE

Le siège (12) est équipé d'un capteur de sécurité qui ne permet le mouvement de la machine, à l'aide de la pédale (2), que lorsque l'opérateur est assis.



REMARQUE

La machine est équipée d'un système de sécurité anti-dérapiage [icône (51-J) sur l'écran] qui, si besoin est, réduit la vitesse lors des braquages et en cas de dérapage latéral de la machine, indépendamment de la pression exercée sur la pédale.

Cette réduction de la vitesse ne constitue pas un mauvais fonctionnement mais une caractéristique qui augmente la stabilité et la sécurité de la machine en toute condition.

Arrêt de la machine

6. Arrêter l'avance de la machine, en relâchant la pédale de marche (2). Il n'est pas nécessaire de bloquer la machine pendant l'arrêt ou le stationnement, puisque le frein électromagnétique sur les roues freine automatiquement la machine quand la pédale de marche n'est pas activée.
7. Éteindre la machine en enlevant la clé opérateur (41) ou en appuyant sur le bouton-poussoir (42).



REMARQUE

La machine, laissée allumée mais à l'arrêt de toute activité de travail, se désactive automatiquement au bout de 2 minutes.



AVERTISSEMENT !

En cas de nécessité immédiate et pour arrêter toutes les fonctions de la machine en cas d'urgence, appuyer sur le bouton-poussoir (5).

Pour restaurer le fonctionnement de la machine, brancher à nouveau le connecteur (6).

MACHINE AU TRAVAIL (LAVAGE / SÉCHAGE)

1. Mettre la machine en marche comme prévu au paragraphe précédent.
2. Appuyer sur le bouton One-Touch™ (43) pour abaisser la tête porte-brosses (7) et l'embouchure (13) et lancer le travail de lavage et de séchage.
3. Commencer le travail de nettoyage en gardant les deux mains sur le guidon (1) et en appuyant sur la pédale de marche (2) pour faire avancer la machine.
4. Si besoin est, pour réduire au minimum le bruit, activer la fonction d'aspiration silencieuse en appuyant sur le bouton (44).



REMARQUE

La machine est équipée d'un système de sécurité qui démarre la rotation de la brosse et le système d'aspiration seulement si la machine est en marche.

5. Régler le montant de flux du détergent en appuyant sur le bouton (47) selon le besoin, et en fonction du lavage à effectuer.



REMARQUE

Pour les 3 premiers niveaux de débit (Fig. 4), la quantité de solution détergente distribuée est automatiquement réglée en fonction de la vitesse d'avance de la machine, de manière à obtenir une quantité constante de solution détergente par mètre linéaire de nettoyage.

Le niveau 4 (si activé) fournit le maximum de solution détergente possible, quelle que soit la vitesse d'avance de la machine (pour modifier l'activation voir le paragraphe Clé de service au chapitre Entretien).

Le niveau 0 ferme complètement l'écoulement de la solution de nettoyage.

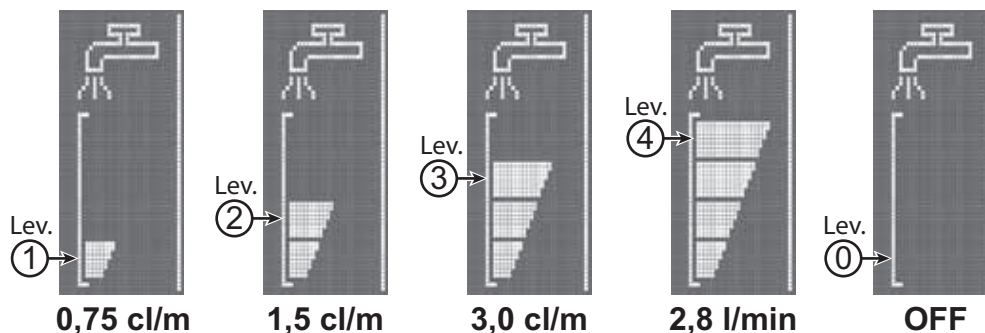


Figure 4

P100866



REMARQUE

Pour un lavage / séchage correct des sols près des murs, Advance conseille de s'approcher au murs avec le côté droit de la machine, comme indiqué dans la figure 5.

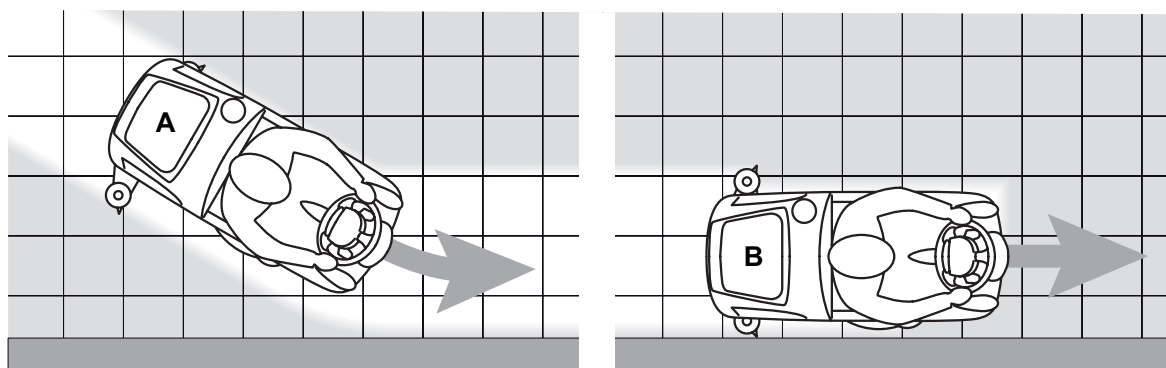


Figure 5

P100867

6. Pour terminer le travail de lavage et de séchage, appuyer sur le bouton-poussoir (43) et attendre le soulèvement de la tête (7) de la brosse. Après 10 secondes, le système d'admission se désactive aussi et l'embouchure se soulève (13).

Réglage de la concentration de détergent dans l'eau de lavage

(Pour machines avec système EcoFlex™)

Le système pour le mélange du détergent à l'eau de lavage est automatiquement activé lorsque la brosse est en fonctionnement.

Le pourcentage de détergent ajouté à l'eau de lavage est réglé au niveau 1 (Fig. 6).

Appuyer sur la touche (46) pour augmenter le pourcentage au niveau 2, ou le réinitialiser au niveau 0.

Les pourcentages réglés sont affichés sur l'écran multi-fonction (51-G).

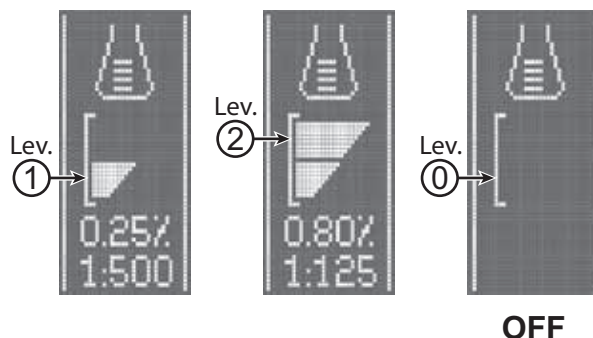


Figure 6

P100868

Système EcoFlex™

Actionner le levier EcoFlex™ (50) chaque fois que l'on nécessite temporairement d'une plus grande puissance de lavage.

Avec le système activé EcoFlex™ on obtient une augmentation de l'écoulement de la solution détergente, l'activation de la pression supplémentaire de la brosse et une augmentation de la concentration de détergent dans la solution (niveau 2, si le niveau était fixé à 1 - niveau 1, si le niveau était fixé à 0).

En actionnant à nouveau le levier EcoFlex™ (50), les réglages initiaux sont rétablis (del allumé).



REMARQUE

Dans le cas où on n'actionne pas le levier (D) pour la deuxième fois, les réglages initiaux sont rétablis automatiquement après 60 secondes.



REMARQUE

Toutes les valeurs ci-dessus indiquées sur les niveaux des fonctions de l'écoulement du détergent et de la concentration du détergent, sont des réglages d'usine.

Pour modifier les paramètres par défaut, voir le paragraphe Clé de service dans le chapitre Entretien.

Travail avec la fonction de pression supplémentaire de la brosse

Si le sol est particulièrement sale, il est possible de travailler avec l'extra-pression des brosses sur le sol, comme suit :

1. Appuyer sur l'interrupteur (43) pour abaisser la tête porte-brosses comme indiqué dans le paragraphe « Mise en marche de la machine ».
2. Maintenir le bouton (43) enfoncé pendant plus d'1 seconde. L'activation de l'extra-pression est confirmée par la del qui passe



de la lumière verte à la rouge et par l'icône  sur l'écran (51).

3. Pour revenir au travail à pression normale, maintenir le bouton (43) enfoncé durant plus d'1 seconde.
4. Pour soulever la tête porte-brosses sans revenir au travail à pression normale, appuyer et relâcher immédiatement l'interrupteur (43).



AVERTISSEMENT !

En cas de surcharge du moteur de la brosse, dû à corps étrangers qui empêchent son mouvement, ou à sols difficiles / brosses dures, un système de sécurité arrête le moteur après un minute environ de surcharge continue.

Si la surcharge se vérifie pendant le travail avec la fonction d'extra-pression activée, le système soulage automatiquement la pression sur les brosses en désactivant la fonction d'extra-pression.

Si la surcharge persiste, la brosse s'arrête.

Pour reprendre le travail après l'arrêt de la brosse à cause de la surcharge, il est nécessaire d'arrêter et rallumer la machine en appuyant sur le bouton (42).

Déchargement des batteries pendant le travail

Lorsque un seul segment clignotant reste allumé dans le symbole de la batterie (51-C) procéder au rechargement des batteries, parce que l'autonomie résiduelle de fonctionnement de la machine n'est que de quelques minutes (variables en fonction des caractéristiques des batteries utilisées et du nettoyage à effectuer).

Lorsque le symbole de la batterie (51-C) clignote sans aucun segment allumé l'autonomie est épuisée. Après quelques secondes, la brosse s'arrête automatiquement ; seulement le système d'aspiration et le système de traction restent en fonction, pour permettre d'essuyer des endroits éventuels de sol mouillé et d'amener la machine dans la zone de rechargement.



AVERTISSEMENT !

Ne pas insister à utiliser la machine avec batteries déchargées, pour ne pas endommager les batteries en réduisant leur vie utile.



REMARQUE

Lorsque il n'est plus possible de déplacer la machine à l'aide du système de traction, consulter le paragraphe Déplacement par poussée / remorquage de la machine.

VIDANGE DES RÉSERVOIRS

Un système de fermeture automatique à flotteur (28) bloque le système d'aspiration lorsque le réservoir de l'eau de récupération (17) est plein.

Le blocage du système d'aspiration peut être détecté grâce à l'augmentation soudaine de la fréquence du bruit du moteur d'aspiration ; en outre, le système d'aspiration ne sèche pas le sol.



AVERTISSEMENT !

Si le système d'aspiration s'arrête pour causes accidentelles (par exemple pour l'intervention prématurée du flotteur pendant un déplacement soudain de la machine), pour le démarrer, arrêter le système en appuyant sur le bouton (44), puis ouvrir le couvercle (18) et vérifier que le flotteur dans la grille (28) est descendu ; enfin, fermer le couvercle (18) et appuyer sur le bouton (44) pour démarrer à nouveau le système d'aspiration.

Lorsque le réservoir de l'eau de récupération (17) est plein, le vider en procédant comme suit.

Vidange du réservoir de l'eau de récupération

1. Soulever la tête porte-brosse et l'embouchure en appuyant sur le bouton-poussoir (43).
2. Porter la machine dans la zone destinée à l'écoulement.
3. Éteindre la machine en appuyant sur le bouton (42) et enlever la clé opérateur (41).
4. Vider le réservoir de l'eau de récupération (17) au moyen du tuyau de vidange (26). Le travail effectué, rincer le réservoir à l'eau propre.

Vidange du réservoir de l'eau de lavage

5. Exécuter les étapes de 1 à 3.
6. Vider le réservoir de l'eau de lavage (15) au moyen du tuyau de niveau (16). Le travail effectué, rincer le réservoir à l'eau propre.

APRÈS L'UTILISATION DE LA MACHINE

Le travail effectué, avant de laisser la machine :

1. Déposer la brosse en procédant comme indiqué au paragraphe spécifique.
2. Enlever la clé opérateur (41).
3. Vider les réservoirs (17) et (15) comme indiqué au paragraphe spécifique.
4. Enlever l'embouchure (13) et le laver à l'eau chaude. Ouvrir le couvercle du réservoir de récupération (18) et attacher l'embouchure au crochet du réservoir (11).
5. Effectuer les opérations d'entretien prévues après l'utilisation de la machine (voir le chapitre Entretien).
6. Garder la machine dans un endroit sec et propre, avec la brosse et l'embouchure déposés ou soulevés.

MOUVEMENT PAR POUSSEE/REMORQUAGE DE LA MACHINE

Lorsque il n'est plus possible d'utiliser le système de traction (par exemple pour manque de batteries, batteries excessivement déchargées, etc.), pour déplacer aisément la machine par poussée / remorquage, il est nécessaire de débloquent le frein électromagnétique en déplaçant le levier (4).

Après avoir déplacé la machine, positionner le levier (4) dans la position d'origine pour activer à nouveau le frein électromagnétique.



ATTENTION !

Après avoir déplacé la machine par poussée / remorquage, si le levier (4) n'est pas repositionnée, le frein électromagnétique de la machine n'est pas activé.



ATTENTION !

Ne jamais démarrer la machine avec le levier (4) dans la position de frein électromagnétique débloqué. Pour plus de sécurité, il est conseillé de débloquent le frein électromagnétique seulement pour le temps strictement nécessaire pour déplacer manuellement la machine.

INACTIVITÉ PROLONGÉE DE LA MACHINE

Si on prévoit de ne pas utiliser la machine pendant plus de 30 jours, il est convenable d'effectuer les opérations suivantes :

1. Effectuer les opérations prévues au paragraphe Après l'utilisation de la machine.
2. Pour les versions avec Ecoflex™, vider le réservoir de détergent (38) et nettoyer le système avec le cycle de purge (voir les procédures au chapitre Entretien).
3. Fermer le robinet de l'eau de lavage (9-B).
4. Appuyer sur le bouton-poussoir d'urgence (5) pour débrancher le connecteur des batteries (6).

ENTRETIEN

La durée de vie de la machine et sa sécurité de fonctionnement sont garanties par un entretien soigné et régulier. Veuillez trouver ci-dessous le plan d'entretien programmé. Les périodicités indiquées peuvent subir des variations en fonction de conditions de travail particulières, à définir par le responsable de l'entretien.



ATTENTION !

Les opérations doivent être effectuées avec la machine arrêtée et avec les batteries débranchées.
En outre, lire attentivement toutes les instructions du chapitre Sécurité avant d'effectuer les opérations d'entretien.

Toutes les opérations d'entretien programmé ou extraordinaire doivent être effectuées par du personnel qualifié ou par un Service après-vente autorisé.



AVERTISSEMENT !



Chaque fois que l'on voit l'icône Service sur l'écran (51), contacter un centre de service agréé Advance pour l'entretien programmé.

Dans ce manuel, après le plan d'entretien programmé, seulement les procédures des opérations d'entretien les plus simples et les plus récurrentes sont indiquées.

Pour les procédures des autres opérations d'entretien prévues par le plan récapitulatif d'entretien programmé et extraordinaire, se référer au manuel d'entretien consultable auprès des Services après-vente.

PLAN D'ENTRETIEN PROGRAMMÉ

Procédure	Quotidienne, après l'utili- sation de la machine	Hebdomadaire	Semestrielle	Annuelle
Chargement des batteries				
Nettoyage de l'embouchure				
Nettoyage de la brosse / disque				
Nettoyage des réservoirs, du filtre à cuve du réservoir à eau de récupération et contrôle du joint d'étanchéité du couvercle				
Nettoyage et vidange du système EcoFlex™				
Contrôle des lamelles en caoutchouc de l'embouchure				
Nettoyage du filtre de l'eau de lavage				
Contrôle du niveau du liquide des batteries (WET)				
Remplacement des lamelles en caoutchouc de l'embouchure				
Contrôle de l'efficacité du frein électromagnétique			(1)	
Contrôle ou remplacement des charbons du moteur de la brosse / plateau support disque				(1)
Contrôle ou remplacement des charbons du moteur du système de traction				(1)

(1) Opération d'entretien de ressort d'un Service après vente agréé Advance.

CHARGEMENT DES BATTERIES



REMARQUE

Recharger les batteries lorsque dans le symbole de la batterie (51-C) reste allumé un seul segment clignotant, ou bien à la fin de chaque travail.

Garder les batteries chargées afin de prolonger leur vie utile.



AVERTISSEMENT !

Lorsque les batteries sont déchargées, les recharger dès que possible, afin de ne pas réduire leur durée de vie utile.

Contrôler la charge des batteries au moins une fois par semaine.



ATTENTION !

Si des batteries au plomb (WET) sont installées dans la machine, le chargement des batteries produit un gaz hydrogène très explosif. Charger les batteries dans un endroit bien aéré et loin de flammes libres.

Ne pas fumer pendant le chargement des batteries.

Laisser soulevé le réservoir de l'eau de récupération pendant le cycle de rechargement des batteries.



ATTENTION !

Pendant le rechargement des batteries au plomb (WET), faire attention à d'éventuelles pertes de liquide des batteries. Ce liquide est corrosif. En cas de contact avec les yeux ou la peau, rincer abondamment à l'eau et consulter un médecin.

1. Porter la machine dans la zone destinée au chargement des batteries.
2. S'assurer que la machine est éteinte avec la clé opérateur (41) retirée.
3. Ouvrir le couvercle (29) et vérifier si le réservoir de l'eau de récupération (17) est vide. Dans le cas contraire, le vider au moyen du tuyau de vidange (26).
4. Fermer le couvercle (18).
5. Saisir la poignée (35) et soulever le groupe réservoir eau de récupération (17) avec soin.
6. (Exclusivement pour batteries WET) Contrôler le niveau de l'électrolyte dans les batteries. Si besoin est, dévisser les bouchons et remplir.
Après l'appoint du niveau, fermer les bouchons et, si besoin est, nettoyer la surface supérieure des batteries.
7. Brancher la fiche du câble du chargeur de batterie (21) au réseau électrique [la tension et la fréquence de réseau doivent être égales aux valeurs correspondantes du chargeur de batterie, indiquées sur la plaque avec numéro de série de la machine].



REMARQUE

Lorsque le chargeur de batterie est branché au réseau électrique, toutes les fonctions de la machine sont automatiquement exclues.

Lorsque (de gauche à droite) le premier ou le deuxième segment clignote dans le symbole de la batterie (51-M), cela indique que le chargeur est en train de charger les batteries.

Lorsque (de gauche à droite) le troisième segment clignote dans le symbole de la batterie (51-M), cela indique que le chargeur est en train de terminer la charge des batteries.

8. Lorsque tous les segments du symbole de la batterie (51-M) sont allumées en permanence, le cycle de charge de la batterie est terminé.
9. Débrancher la fiche du câble du chargeur de batterie (21) du réseau électrique et l'insérer dans son logement (20).
10. Dégager la tige de support (36), puis saisir la poignée (35) et baisser le groupe réservoir eau de récupération (17) avec soin.
11. La machine est prête à l'utilisation.



REMARQUE

Pour de plus amples informations relatives au fonctionnement du chargeur de batterie (22), consulter le manuel spécifique.

CLÉ DE SERVICE (jaune)

Avec la clé de service (jaune), il est possible de consulter des informations supplémentaires sur certains paramètres de fonctionnement de la machine et modifier certains réglages afin de les adapter à des besoins spécifiques.

Écran principal (E, Fig. 7)

1. Insérer la clé de service (jaune) à la place de la clé opérateur principal (grise) pour accéder à l'écran principal sur l'écran multifonction (51).
2. Appuyer sur le bouton (A) pour procéder à la modification des paramètres de la machine (voir le paragraphe Écran paramètres de la machine).
3. Appuyer sur le bouton (B) pour vérifier les alarmes éventuelles mémorisées par la machine (voir le paragraphe Écran mémoire alarmes).
4. Appuyer sur le bouton (C) pour contrôler les heures de travail de la machine (voir le paragraphe Écran compte-heures).
5. Appuyer sur le bouton (D) pour quitter le mode service et revenir au mode opérateur.

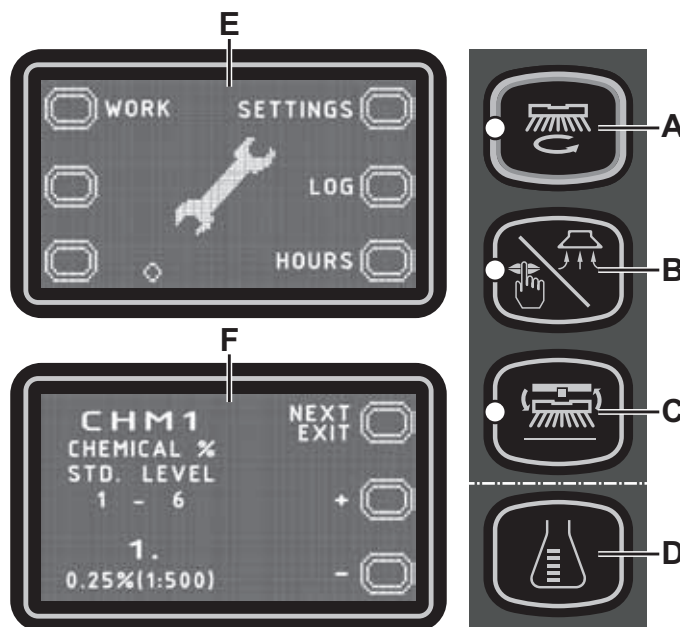


Figure 7

Écran paramètres de la machine (F, Fig. 7)

En utilisant cette fonctionnalité, il est possible de personnaliser les valeurs des paramètres décrits dans le tableau paramètres modifiables suivant.

1. Pour augmenter la valeur du paramètre actuel appuyer sur le bouton-poussoir (B).
Pour diminuer la valeur du paramètre actuel appuyer sur le bouton-poussoir (C).
2. Pour passer au paramètre suivant appuyer sur le bouton (A).
3. Pour revenir à l'écran principal, maintenir le bouton-poussoir (A) enfoncé durant plus d'1 seconde.

P100869

TABLEAU PARAMÈTRES MODIFIABLES		Valeurs		
Cod.	Description	Minimum	Réglages d'usine	Maximum
CHM1	Pourcentage de concentration du détergent niveau 1	0,25 % (1:500)	0,25 % (1:500)	3 % (1:33)
CHM2	Pourcentage de concentration du détergent niveau 2	0,25 % (1:500)	0,80 % (1:125)	3 % (1:33)
P1/P3	Débit de la solution au niveau 1 par rapport au niveau 3 (débit en fonction de la vitesse)	0 %	25 %	100 %
P2/P3	Débit de la solution au niveau 2 par rapport au niveau 3 (débit en fonction de la vitesse)	0 %	50 %	100 %
P3	Débit de la solution au niveau 3 (débit en fonction de la vitesse)	1,0 cl/m	3,0 cl/m	5,0 cl/m
P4	Activation du niveau 4 (2,8 L/min indépendamment de la vitesse)	OFF	OFF	ON
SPT	Minuterie de la fonction Ecoflex™	0 (désactivé)	60 sec.	300 sec.
XPRES	Activation pression supplémentaire de la tête	OFF	ON	ON
FVMAX	Vitesse maximale marche avant	10 %	100 %	100 %
RVMAX	Vitesse maximale marche arrière	10 %	40 %	50 %
WSMIN	Vitesse minimale de travail	10 %	25 %	100 %
WSMAX	Vitesse maximale de travail	10 %	100 %	100 %
BRK	Retard activation électro-frein	0 sec.	3 sec.	5 sec.
BAT (**)	Type de batteries installées (voir tableau)	0	1	5
TOFF	Temps d'arrêt automatique	0 (désactivé)	300 sec.	600 sec.
BRGH	Contraste de l'écran	5	20	50
VRID	Configuration en mode silencieux	1	1	5
RPM (*)	Seuil d'activation basse vitesse de la brosse	5	9	20
RESET	Réinitialisation de tous les paramètres au réglage d'usine	OFF	OFF	ON

(*) Augmenter la valeur de ce paramètre pour réduire la vitesse du moteur de la brosse dans une plus large gamme d'applications et vice versa.

(**) Comme décrit dans le chapitre Utilisation, selon le type de batteries que l'on prévoit d'installer, configurer la machine et le chargeur de batterie intégré en changeant le paramètre BAT comme indiqué dans le tableau suivant :

Type de batteries installées		Valeur
WET	Batteries avec acide liquide	0
GEL / AGM	Batteries au GEL ou AGM génériques	1
GEL EXIDE	Batteries au GEL ou marque EXIDE®/SONNENSHINE	2
GEL OPTIMA	Batteries au GEL ou marque OPTIMA™	3
GEL DISCOVER	Batteries au GEL ou marque DISCOVER®	4
GEL FULLRIVER	Batteries au GEL ou marque FULLRIVER®	5

Écran mémoire alarmes (G, Fig. 8)

Grâce à cette fonctionnalité, il est possible de vérifier des alarmes éventuels mémorisés par la machine.

Utiliser cette fonction uniquement avec le soutien du Centre d'assistance Advance pour résoudre d'éventuels problèmes de fonctionnement.

Pour revenir à l'écran principal (E, Fig. 7) appuyer plusieurs fois sur le bouton (A).

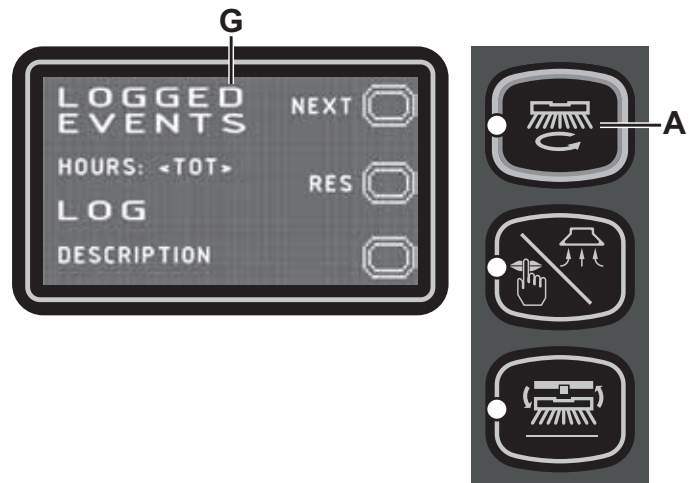


Figure 8

P100870

Écran compte-heures (H, Fig. 9)

Grâce à cette fonctionnalité, il est possible de vérifier les heures de travail accumulées pour chaque sous-système de la machine :

- Compte-heures TOTAL (temps de démarrage de la machine)
- Compte-heures TRACTION (temps de fonctionnement du système de traction)
- Compte-heures BROSSE (temps d'utilisation du système de rotation de la brosse)
- Compte-heures ASPIRATEUR (temps d'utilisation du système d'aspiration)

Pour revenir à l'écran principal (E, Fig. 7) appuyer sur le bouton (A).

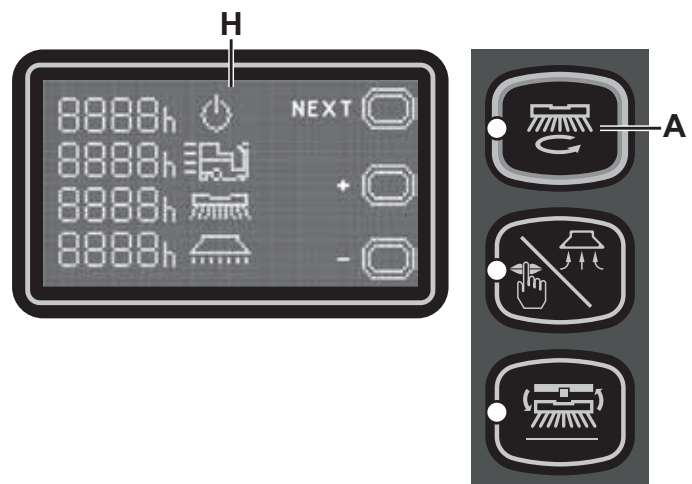


Figure 9

P100871

NETTOYAGE DE L'EMBOUCHURE



REMARQUE

Pour un bon séchage, l'embouchure doit être propre et les lamelles en caoutchouc doivent être en bon état.



AVERTISSEMENT !

Lors du nettoyage de l'embouchure, il est conseillé de porter des gants de protection à cause de la présence éventuelle de débris tranchants.

1. Porter la machine sur un sol plat.
2. S'assurer que la machine est éteinte avec la clé opérateur (41) retirée.
3. Desserrer les boutons (32) et déposer l'embouchure (13).
4. Laver et nettoyer l'embouchure. Nettoyer en particulier les compartiments (A, Fig. 10) et l'orifice (B) de la saleté et des déchets. Contrôler que la lamelle en caoutchouc avant (C) et la lamelle en caoutchouc arrière (D) sont intactes et qu'elles ne présentent pas de coupures ou déchirures ; en cas contraire, les remplacer comme indiqué au paragraphe suivant.
5. Pour la repose, procéder dans l'ordre inverse de la dépose.

CONTRÔLE ET REMPLACEMENT DES LAMELLES EN CAOUTCHOUC DE L'EMBOUCHURE

1. Nettoyer l'embouchure comme indiqué au paragraphe précédent.
2. Contrôler que la lamelle en caoutchouc avant (C, Fig. 10) et la lamelle en caoutchouc arrière (D) sont intactes et qu'elles ne présentent pas de coupures ou déchirures ; en cas contraire, les remplacer en procédant comme suit. Contrôler que l'arête avant (E) de la lamelle en caoutchouc arrière n'est pas usée ; en cas contraire, tourner la lamelle en caoutchouc, en remplaçant l'arête usée avec l'une des trois arêtes intactes. Si toutes les arêtes sont usées, remplacer la lamelle en caoutchouc en procédant comme suit :
 - À l'aide de la lamelle (F), libérer et retirer la bande élastique (G) des dispositifs de retenue (H), puis remplacer/renverser la lamelle en caoutchouc arrière (D).
 - Pour la repose, procéder dans l'ordre inverse de la dépose.
 - Dévisser les boutons (I) et enlever la bande de retenue (J), puis remplacer/renverser la lamelle en caoutchouc avant (C).
 - Pour la repose, procéder dans l'ordre inverse de la dépose.
3. Reposer l'embouchure (13) et serrer les boutons (32).
4. Abaisser l'embouchure sur le sol pour contrôler la hauteur des lamelles en caoutchouc, comme décrit ci-dessous :
 - Vérifier que le rabat (K) de la lamelle en caoutchouc (C) et le rabat (L) de la lamelle en caoutchouc arrière (D) posent comme indiqué sur la figure.
 - Pour le réglage, utiliser la manette (33).

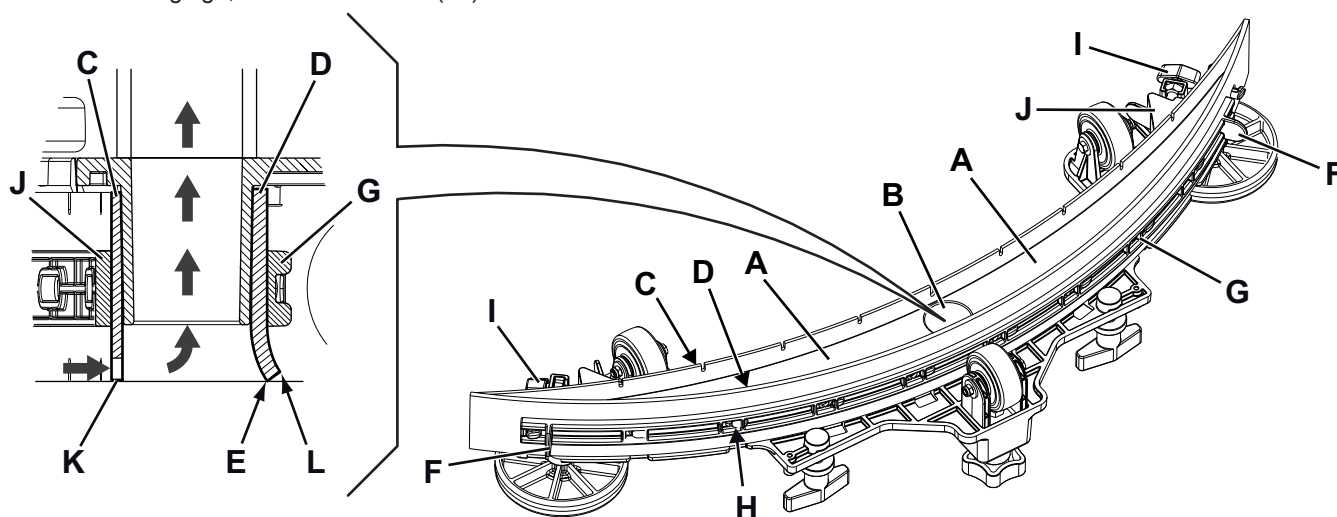


Figure 10

P100872

NETTOYAGE DE LA BROsse À DISQUE



AVERTISSEMENT !

Lors du nettoyage de la brosse, il est conseillé de porter des gants de protection à cause de la présence éventuelle de débris tranchants.

1. Déposer la brosse de la machine comme prévu au chapitre Utilisation.
2. Nettoyer et laver la brosse avec de l'eau et du détergent.
3. Contrôler que les poils sont intacts et non excessivement usés ; dans le cas contraire, remplacer la brosse.

NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE L'EAU DE RÉCUPÉRATION

1. Porter la machine dans la zone destinée à l'écoulement.
2. S'assurer que la machine est éteinte avec la clé opérateur (41) retirée.
3. Ouvrir le couvercle (18).
4. Nettoyer et laver avec de l'eau propre l'intérieur du réservoir (17) et du couvercle.
5. Vider l'eau du réservoir avec le tuyau (26).
6. Nettoyer la grille d'aspiration (28), dégager les dispositifs de retenue (A, Fig. 11), ouvrir la grille (B), récupérer le flotteur (C) et nettoyer soigneusement ; enfin reposer en place.
7. Démonter le bac de récupération des débris (D) et ouvrir son couvercle, puis nettoyer soigneusement et ré-installer le tuyau d'aspiration.
8. Contrôler l'intégrité du joint d'étanchéité (E) du couvercle du réservoir.



REMARQUE

Le joint d'étanchéité (E) permet la création d'une dépression dans le réservoir, nécessaire à l'aspiration de l'eau de récupération.

Si besoin est, déposer le joint d'étanchéité (E) de son logement (F) et le remplacer. Lors de la pose du nouveau joint d'étanchéité, positionner le raccord (G) dans la zone inférieure indiquée dans la figure.

9. Contrôler aussi l'intégrité, l'efficacité et la propreté de toute la surface périmétrale d'appui (H) du joint d'étanchéité (E).
10. Fermer le couvercle (18).

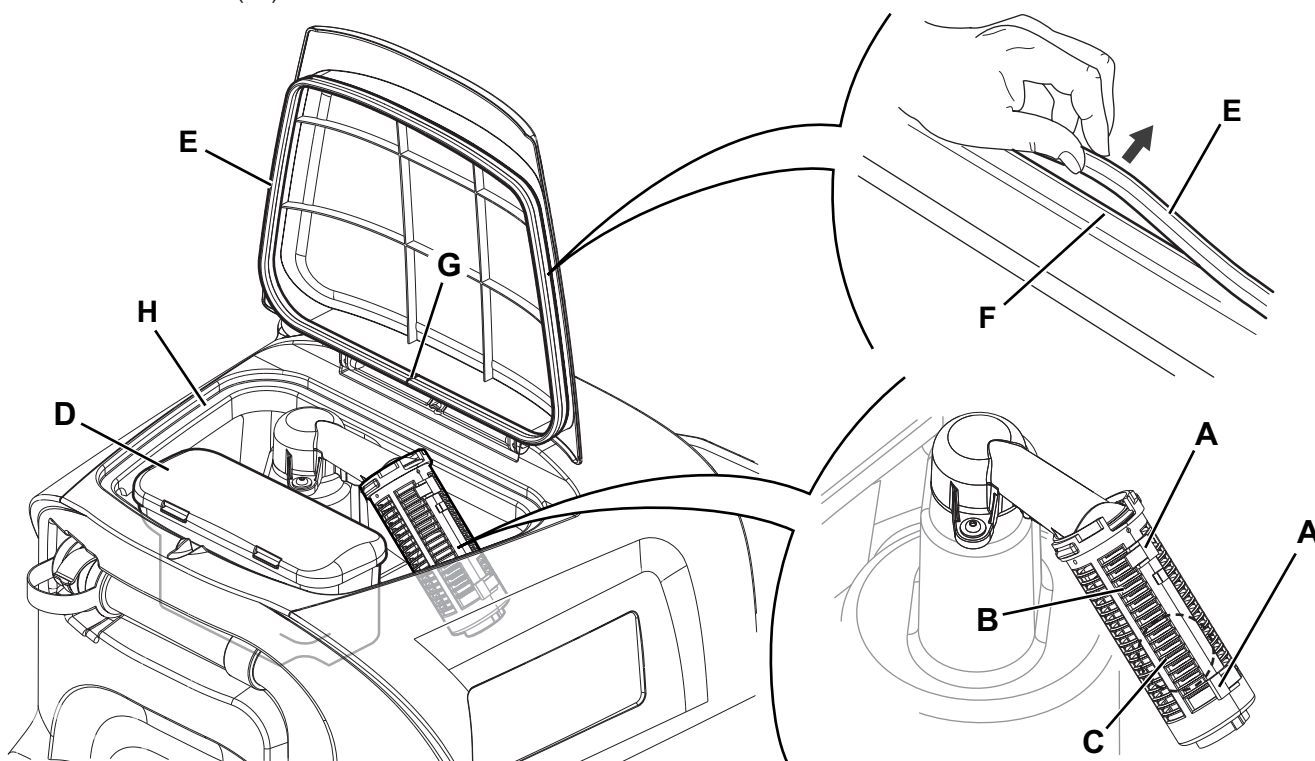


Figure 11

P100873

NETTOYAGE DU FILTRE DE L'EAU DE LAVAGE

1. Porter la machine sur un sol plat.
2. S'assurer que la machine est éteinte avec la clé opérateur (41) retirée.
3. Fermer le robinet de l'eau de lavage (9). Le robinet est fermé quand il se trouve dans la position (9-B) et ouvert quand il se trouve dans la position (9-A).
4. Dévisser le petit glas transparent (A, Fig. 12), récupérer le joint d'étanchéité (B), puis retirer le filet filtrant (C). Les laver et les rincer avec de l'eau, puis les réinstaller soigneusement sur le support filtre (D).
5. Ouvrir le robinet (9-A).

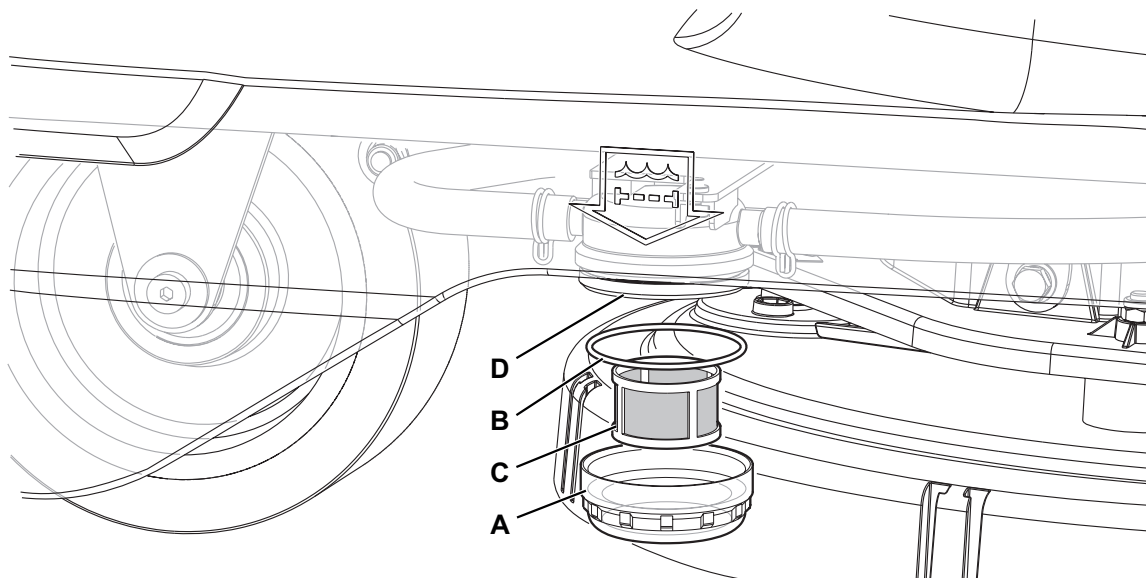


Figure 12

P100874

NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DU DÉTERGENT

(Pour machines avec système EcoFlex™)

Nettoyer le réservoir du détergent (38) en procédant comme suit.

1. Porter la machine dans la zone destinée à l'écoulement.
2. S'assurer que la machine est éteinte avec la clé opérateur (41) retirée.
3. Ouvrir le couvercle (29) et vérifier si le réservoir de l'eau de récupération (17) est vide. Dans le cas contraire, le vider au moyen du tuyau de vidange (26).
4. Fermer le couvercle (18).
5. Saisir la poignée (35) et soulever le groupe réservoir eau de récupération (17) avec soin.
6. Dévisser le bouchon (A, Fig. 13) du réservoir de détergent (B).
7. Retirer le réservoir.
8. Rincer et laver le réservoir avec de l'eau propre dans la zone destinée à l'élimination.
9. Remplacer le réservoir de détergent (B) dans son compartiment comme indiqué sur la figure et remplacer le bouchon (A).
10. Après la vidange du réservoir de détergent, il pourrait être nécessaire de vidanger le système EcoFlex™ (voir la procédure au paragraphe suivant).

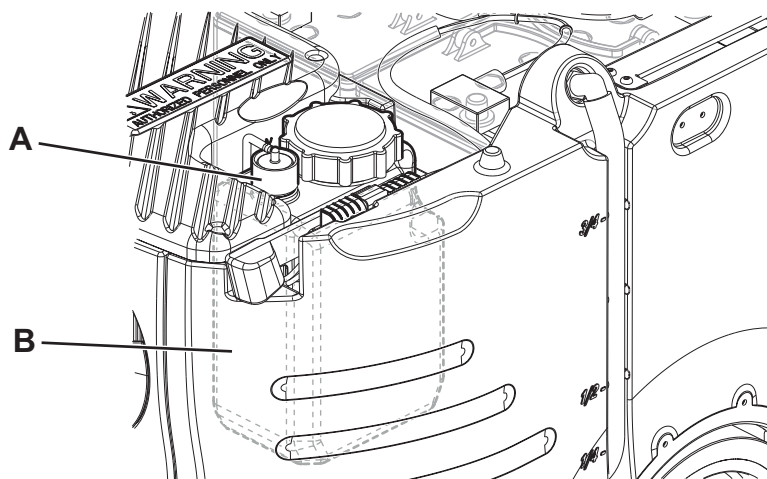


Figure 13

P100875

VIDANGE DU SYSTÈME ECOFLEX™

(Pour machines avec système EcoFlex™)

Nettoyer le réservoir du détergent en procédant comme indiqué au paragraphe précédent.

Pour éliminer toute trace de détergent dans les tuyaux et dans la pompe du détergent, procéder comme suit.

1. Insérer la clé opérateur (41) dans son siège du panneau de commande (3) pour allumer la machine, ou bien, si la clé est déjà dans son siège, appuyer sur le bouton (42).
2. Appuyer sur la touche (43). Vérifier qu'à l'écran l'indicateur de la quantité de détergent (50-G) a au moins un segment allumé.
3. Appuyer simultanément sur les boutons (46) et (47) jusqu'à ce que l'écran affiche la page-écran (50-N) (environ après 5 secondes).
4. Relâcher les boutons (46) et (47) et attendre que le compte à rebours sur l'écran s'arrête et que le système d'aspiration soit actionné.
5. Aspirer les traces de détergent sur le sol.
6. Enlever la clé opérateur (41).
7. Soulever le groupe réservoir eau de récupération (17), puis contrôler que le tuyau du réservoir du détergent (38) soit vide ; dans le cas contraire, répéter les étapes de 3 à 7.

**REMARQUE**

Le cycle de purge, qui permet d'éliminer les traces de détergent, dure 30 secondes environ, ensuite la fonction d'aspiration s'enclenche automatiquement.

L'opération de vidange peut être effectuée même avec le réservoir du détergent (38) plein d'eau ; de cette façon on effectue un lavage à fond du système.

Il est convenable d'effectuer ce type de vidange lorsque le système EcoFlex™ est très sale / incrusté après de longues périodes d'inactivité / d'absence de nettoyage de la machine.

L'opération de vidange peut être effectuée aussi pour accélérer le remplissage du tuyau d'alimentation du détergent avec le réservoir (38) plein et le système encore vide.

L'opération de vidange, en cas de nécessité, peut être effectuée plusieurs fois de suite.

CONTRÔLE / REMPLACEMENT DES FUSIBLES**REMARQUE**

Tous les circuits électriques de la machine sont protégés par des dispositifs électroniques à restaurer automatiquement. Les fusibles de sécurité agissent seulement en cas de pannes graves.

Par conséquent, on conseille de contacter le personnel qualifié pour l'éventuel remplacement des fusibles.

Se référer au manuel d'entretien consultable auprès des revendeurs Advance.

FONCTIONS DE SECURITE

La machine est équipée des fonctions de sécurité suivantes.

BOUTON-POUSOIR D'URGENCE

Le bouton-poussoir d'urgence (5) est placé dans une position facilement accessible par l'opérateur. Il doit être appuyé avec force en cas de nécessité immédiate, pour arrêter toutes les fonctions de la machine.

Pour restaurer le fonctionnement de la machine, soulever le groupe réservoir eau de récupération (17) et brancher à nouveau le connecteur (6) des batteries.

SYSTEME DE SECURITE ANTI-DERAPAGE

Si besoin est, il réduit la vitesse lors des braquages et en cas de dérapage latéral de la machine à une valeur de sécurité, pour éviter toute dérapage soudain et augmenter la stabilité de la machine en toute condition. L'activation du système est affichée par l'icône (51-J) sur l'afficheur.

MICROINTERRUPTEUR DU SIEGE DE CONDUITE

Il est positionné à l'intérieur du siège de conduite (12) et il ne permet pas le fonctionnement du système de traction de la machine si l'opérateur n'est pas assis sur son siège.

FREIN ELECTROMAGNETIQUE

Il est intégré dans les roues arrière de traction (24) et empêche le déplacement de la machine quand elle n'est pas démarrée et, de toute façon, lorsqu'elle est à l'arrêt.

DÉPISTAGE DES PANNES

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Les moteurs ne fonctionnent pas ; l'écran (51) et aucune des boutons s'allume.	Le connecteur des batteries est débranché.	Connecter.
	Batteries complètement déchargées.	Charger les batteries.
La machine ne bouge pas et l'écran (51) affiche le message d'alarme : ALARME D'AVERTISSEMENT T3	Allumage de la machine effectuée avec pédale appuyée.	Relâcher la pédale de marche. Si le problème persiste, contacter un service après-vente agréé.
Lors de l'allumage de la machine, la del du bouton (43) clignote et la brosse ne tourne pas.	Éteindre la machine sans avoir d'abord soulevé la tête porte-brosses.	Attendre que la tête se soulève avant d'actionner à nouveau les brosses en appuyant sur le bouton.
La brosse ne fonctionne pas ; le contour du symbole de la batterie (51-C) se met à clignoter et l'écran affiche le message d'alerte : ALARME D'AVERTISSEMENT G4	Batteries déchargées.	Charger les batteries. Si le problème persiste, remplacer les batteries.
Pendant les travaux, le message d'alerte s'affiche : ALARME D'AVERTISSEMENT F2	Surcharge du moteur de la brosse.	Utiliser une brosse moins dure ou de type différent, ou ne pas travailler avec la fonction d'extra-pression activée.
	Présence de corps étrangers (fils entortillés, etc.) qui risquent de freiner la rotation de la brosse.	Nettoyer les moyeux de la brosse.
L'écran (51) affiche le message d'alerte : ALARME D'AVERTISSEMENT T2	Surcharge du moteur de traction.	Arrêter et démarrer à nouveau la machine. Ne pas utiliser la machine sur des pentes supérieures à celle indiquée, et ne pas surmonter les obstacles trop élevés.
Pendant la recharge des batteries avec chargeur intégré, l'écran (51) affiche le message d'alarme : ALARME D'AVERTISSEMENT C4 o C5	Chargeur de batterie pas en mesure de bien recharger les batteries dans les délais maximum prévus.	Relancer à nouveau le cycle de charge des batteries. Si le problème persiste, remplacer les batteries.
L'écran (51) affiche un message d'alarme du type suivant : ALARME D'AVERTISSEMENT XX Où « XX » est remplacé par un code différent des codes précédemment énumérés.	Condition d'alarme du système électronique de contrôle de la machine.	Arrêter et démarrer à nouveau la machine. Si le problème persiste, contacter un service après-vente agréé.
L'aspiration de l'eau sale est insuffisante.	Réservoir d'eau de récupération plein.	Vider le réservoir.
	Grille d'aspiration obstruée ou flotteur bloqué en position fermée.	Nettoyer la grille d'aspiration.
	Conteneur déchets avec la grille correspondante colmaté.	Nettoyer.
	Tuyau flexible déconnecté de l'embouchure.	Connecter.
	Embouchure sale ou lamelles en caoutchouc d'embouchure usées ou endommagées.	Nettoyer l'embouchure ou tourner / remplacer les lamelles en caoutchouc.
	Le couvercle du réservoir n'est pas bien fermé ou le joint d'étanchéité est usé.	Fermer correctement le couvercle ou nettoyer / remplacer le joint.
Le flux de solution à la brosse est insuffisant.	Réservoir eau de lavage vide.	Remplir.
	Filtre eau de lavage sale.	Nettoyer le filtre.
	Réservoir du système EcoFlex™ sale / incrusté.	Nettoyer avec le cycle de vidange.
L'embouchure laisse des traces au sol.	Débris sous les lamelles en caoutchouc de l'embouchure.	Enlever les débris.
	Lamelles en caoutchouc de l'embouchure usées, ébréchées ou déchirées.	Tourner ou remplacer les lamelles en caoutchouc.
	Embouchure non équilibrée au moyen du bouton de réglage.	Régler l'embouchure.



REMARQUE

La machine ne peut pas fonctionner sans le chargeur de batterie.

En cas de panne du chargeur de batterie, s'adresser à un Service après-vente autorisé.

Pour de plus amples renseignements ou informations, contacter les Services après-vente Advance.

MISE À LA FERRAILLE

Effectuer la mise à la ferraille de la machine auprès d'un démolisseur autorisé.

Avant d'effectuer la mise à la ferraille de la machine il est nécessaire de déposer et séparer les éléments suivants et les envoyer aux collectes sélectives, conformément aux normes d'hygiène de l'environnement en vigueur :

- Batteries
- Broses
- Tuyaux et pièces en matériel plastique
- Parties électriques et électroniques (*)

(*) Notamment pour la mise en décharge des parties électriques et électroniques, s'adresser auprès du centre Advance le plus proche.

Composition du matériel de la machine et recyclage

Type	% recyclable	% de poids de la SC2000
Aluminium	100 %	3 %
Moteurs électriques - divers	29 %	32 %
Matériaux en fer	100 %	23 %
Câbles	80 %	7 %
Liquides	100 %	0 %
Plastique - non recyclable	0 %	3 %
Plastique - recyclable	100 %	3 %
Polyéthylène	92 %	26 %
Caoutchouc	20 %	2 %

ÍNDICE

INTRODUÇÃO	2
OBJETIVO E CONTEÚDO DO MANUAL	2
DESTINATÁRIOS	2
CONSERVAÇÃO DO MANUAL	2
DADOS DE IDENTIFICAÇÃO	2
OUTROS MANUAIS DE REFERÊNCIA	2
PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO E MANUTENÇÃO	2
MODIFICAÇÕES E MELHORIAS	2
CAPACIDADE DE OPERAÇÃO	3
CONVENÇÕES	3
DESEMBALAGEM/ENTREGA	3
SEGURANÇA	3
SÍMBOLOS VISÍVEIS NA MÁQUINA	3
SÍMBOLOS UTILIZADOS NO MANUAL	4
INSTRUÇÕES GERAIS	4
DESCRIÇÃO DA MÁQUINA	6
ESTRUTURA DA MÁQUINA	6
PAINEL DE CONTROLO	8
ACESSÓRIOS / OPCIONAIS	9
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	9
DIAGRAMA ELÉTRICO	10
UTILIZAÇÃO	11
CONTROLO / PREPARAÇÃO DAS BATERIAS NUMA MÁQUINA NOVA	11
INSTALAÇÃO DAS BATERIAS	11
ANTES DE COLOCAR A MÁQUINA EM FUNCIONAMENTO	12
ARRANQUE E PARAGEM DA MÁQUINA	14
MÁQUINA EM OPERAÇÃO (LAVAGEM/SECAGEM)	14
ESVAZIAMENTO DO RESERVATÓRIO	17
APÓS A UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA	17
MOVIMENTO DE EMPURRAR/PUXAR A MÁQUINA	17
INATIVIDADE PROLONGADA DA MÁQUINA	17
MANUTENÇÃO	18
PLANO DE MANUTENÇÃO PROGRAMADA	18
CARREGAMENTO DAS BATERIAS	19
CHAVE DE SERVIÇO (amarela)	20
LIMPEZA DO LIMPADOR	22
CONTROLO E SUBSTITUIÇÃO DAS BORRACHAS DO LIMPADOR	22
LIMPEZA DA ESCOVA DE DISCO	23
LIMPEZA DO RESERVATÓRIO DA ÁGUA DE RECUPERAÇÃO	23
LIMPEZA DO FILTRO DA ÁGUA DE LAVAGEM	24
LIMPEZA DO BIDÃO DO DETERGENTE	24
PURGA DO SISTEMA ECOFLEX™	25
CONTROLO/SUBSTITUIÇÃO DOS FUSÍVEIS	25
FUNÇÕES DE SEGURANÇA	26
BOTÃO DE EMERGÊNCIA	26
SISTEMA DE SEGURANÇA ANTIPATINAGEM	26
MICROINTERRUPTOR DO ASSENTO DO CONDUTOR	26
TRAVÃO ELETROMAGNÉTICO	26
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	27
FIM DE VIDA	28

INTRODUÇÃO

**NOTA**

Os números indicados entre parêntesis referem-se aos componentes ilustrados no capítulo Descrição da máquina.

OBJETIVO E CONTEÚDO DO MANUAL

Este manual tem como objetivo fornecer ao operador todas as informações necessárias para poder utilizar a máquina da maneira mais adequada, autónoma e segura possível. O manual compreende informações inerentes à parte técnica, à segurança, ao funcionamento, à paragem da máquina, à manutenção, às peças de substituição e ao fim de vida.

Antes de efetuar qualquer operação na máquina, os operadores e os técnicos qualificados devem ler cuidadosamente as instruções contidas no presente manual. Em caso de dúvidas sobre a correcta interpretação das instruções, contacte a Advance para obter os esclarecimentos necessários.

DESTINATÁRIOS

O presente Manual destina-se quer aos operadores, quer aos técnicos qualificados de manutenção da máquina.

Os operadores não devem executar intervenções reservadas aos técnicos qualificados. Advance não se responsabiliza por danos resultantes do não cumprimento desta proibição.

CONSERVAÇÃO DO MANUAL

O Manual de instruções de uso e manutenção deve ser guardado próximo da máquina, dentro do seu estojo, protegido de líquidos e tudo mais que possa deteriorar o seu estado de legibilidade.

DADOS DE IDENTIFICAÇÃO

O número de série e o modelo da máquina estão indicados na placa do número de série (23).

A mesma placa indica também o ano de produção e o código do produto.

Estas informações são necessárias quando são encomendadas peças de substituição para a máquina. Utilize o espaço seguinte para anotar os dados de identificação da máquina.

Modelo da MÁQUINA
Código do PRODUTO
Número de série da MÁQUINA

OUTROS MANUAIS DE REFERÊNCIA

- Manual do carregador de bateria electrónico, deve ser considerado parte integrante do presente manual
- Catálogo das peças de substituição (fornecido com a máquina)
- Manual de assistência (pode ser consultado apenas pelos técnicos qualificados nos Centros de Assistência Advance)

PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO E MANUTENÇÃO

Em caso de necessidade relativa à utilização, à manutenção e à reparação, consulte o pessoal qualificado ou directamente os Centros de assistência Advance. Utilize sempre peças de substituição e acessórios originais.

Para obter assistência e para encomendar peças de substituição e acessórios, contacte a Advance, especificando sempre o modelo, o código do produto e o número de série.

MODIFICAÇÕES E MELHORIAS

A Advance procura constantemente aperfeiçoar os produtos e reserva-se o direito de efectuar modificações e melhorias, quando necessário, sem a obrigação de modificar as máquinas vendidas anteriormente.

Fica estipulado que qualquer modificação e/ou acréscimo de acessórios deve ser explicitamente aprovada e realizada pela Advance.

CAPACIDADE DE OPERAÇÃO

A máquina de lavar e secar SC2000 foi concebida e fabricada para a limpeza (lavagem e secagem) de pisos lisos e sólidos, em espaços públicos e industriais, em condições de comprovada segurança, por parte de um operador qualificado.

A máquina de lavar e secar não é adequada para a lavagem de tapetes ou carpetes.

CONVENÇÕES

Todas as referências de para a frente e para trás, dianteiro e traseiro, direito e esquerdo indicadas neste manual devem ser consideradas como se referindo ao operador sentado na posição de condução no assento (12).

DESEMBALAGEM/ENTREGA

Para desembalar a máquina, siga atentamente as instruções indicadas na própria embalagem.

Para deslocar manualmente a máquina, consulte o parágrafo Movimentar a máquina empurrando/puxando.

No momento da entrega da máquina, verifique com atenção que a embalagem e a máquina não tenham sido danificadas durante o transporte.

Se notar qualquer dano, guarde a embalagem para que possa ser vista por parte do transportador responsável pela entrega.

Contacte imediatamente a empresa de entregas para preencher um pedido de indemnização pelos danos.

Verifique que os seguintes componentes são fornecidos com a sua máquina:

- Documentação técnica:
 - Manual de instruções de uso da máquina de lavar e secar
 - Catálogo das peças de substituição da máquina de lavar e secar
- N.º 2 fusíveis lamelares
- N.º 1 guarda-lamas



AVISO!

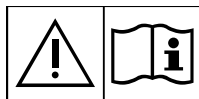
Os produtos vendidos com este Manual contêm produtos químicos que são considerados por alguns governos (como o Estado da Califórnia, conforme identificado na respectiva Proposta 65 de Lei de Advertência Regulamentar) como causadores de cancro, defeitos de nascença ou outros problemas reprodutivos. Em determinados locais (incluindo o Estado da Califórnia), os compradores destes produtos que os colocam em serviço num local de trabalho ou num espaço de acesso público devem, por lei, fazer determinados avisos, advertências ou divulgações no que diz respeito aos produtos químicos que existem ou possam existir nos Produtos em tais locais de trabalho. Cabe ao comprador a responsabilidade de conhecer o conteúdo e cumprir qualquer lei e regulamento relacionados com o uso destes Produtos neste tipo de ambientes. O Fabricante isenta-se de qualquer responsabilidade relativa ao aviso dos compradores quanto a quaisquer requisitos específicos que se possam aplicar ao uso dos Produtos neste tipo de ambientes.

SEGURANÇA

São utilizados os seguintes símbolos para assinalar eventuais situações de perigo. Leia sempre estas informações com atenção e tome as devidas precauções para proteger as pessoas e os objetos.

A colaboração do operador é essencial para evitar acidentes. Nenhum programa de prevenção de acidentes pode ser eficaz sem a total colaboração da pessoa diretamente responsável pelo funcionamento da máquina. A maioria dos acidentes, que podem ocorrer numa fábrica, no trabalho ou nas deslocações, resultam do incumprimento das mais elementares normas de segurança. Um operador atento e prudente é a melhor garantia contra os acidentes e indispensável para implementar qualquer programa de prevenção.

SÍMBOLOS VISÍVEIS NA MÁQUINA



ATENÇÃO!

Leia atentamente todas as instruções antes de executar qualquer operação na máquina.



ATENÇÃO!

Não lave a máquina com jatos de água diretos ou sob pressão.



ATENÇÃO!

Não utilize a máquina em superfícies cujo gradiente seja superior àquele indicado.

SÍMBOLOS UTILIZADOS NO MANUAL**PERIGO!**

Indica um perigo com risco, até mortal, para o operador.

**ATENÇÃO!**

Indica um risco potencial de acidente para as pessoas.

**ADVERTÊNCIA!**

Indica uma advertência ou uma nota sobre funções chave ou sobre funções úteis. Preste a máxima atenção aos blocos de texto assinalados com esse símbolo.

**NOTA**

Indica uma nota sobre funções chave ou sobre funções úteis.

**CONSULTA**

Indica a necessidade de consultar o Manual de instruções de uso antes de executar qualquer operação.

INSTRUÇÕES GERAIS

Encontram-se descritas a seguir advertências e atenções específicas para indicar os potenciais perigos de danos à máquina e às pessoas.

**PERIGO!**

- *Antes de efetuar qualquer operação de limpeza na máquina, de manutenção, de substituição de peças ou a conversão para outras funções, a chave de ignição deve ser removida e o conector das baterias deve ser desligado.*
- *Esta máquina deve ser utilizada apenas por pessoas que tenham tido formação apropriada.*
- *Quando estiver a trabalhar próximo de componentes elétricos, tire todas as joias.*
- *Não trabalhe sob a máquina levantada, sem os suportes de elevação fixos de segurança adequados.*
- *Não utilize esta máquina em espaços onde estejam presentes poeiras, líquidos ou vapores nocivos, perigosos, inflamáveis e/ou explosivos: esta máquina não se destina a recolher poeira perigosa.*
- *A máquina está equipada com baterias de chumbo (WET), mantenha faíscas, chamas e materiais incandescentes afastados das baterias. Gases explosivos são expelidos durante o uso normal.*
- *Se a máquina estiver equipada com baterias de chumbo (WET), durante o carregamento das baterias é produzido gás hidrogénio altamente explosivo. Levante o reservatório de água de recuperação durante todo o ciclo de recarga das baterias e efetue a operação apenas em áreas bem ventiladas e longe de chamas livres.*

**ATENÇÃO!**

- *Antes de efetuar qualquer intervenção de manutenção/reparação, leia cuidadosamente todas as instruções relativas à manutenção/reparação.*
- *A chave de ignição da máquina é dotada de um íman incorporado. Não coloque objetos contendo bandas magnéticas (cartões de crédito, chaves eletrônicas, cartões telefônicos ou semelhantes) junto à chave. O íman incorporado pode danificar ou apagar os dados registados na banda magnética.*
- *Antes de utilizar o carregador de bateria, certifique-se de que a frequência e a tensão indicadas na placa do número de série da máquina correspondem à tensão da rede.*
- *Não utilize o cabo do carregador de bateria para tirar ou transportar a máquina, nem o utilize como se fosse uma pega. Não deixe que o cabo do carregador de baterias seja preso numa porta, nem o puxe em superfície ou ângulos afiados. Não passe com a máquina por cima do cabo do carregador de baterias.*
- *Mantenha o cabo do carregador de baterias afastado de superfícies quentes.*
- *Se o cabo do carregador de baterias ou a ficha estiverem danificados, não recarregue as baterias da máquina.*
- *Para reduzir o risco de incêndio, choques elétricos ou lesões, não deixe a máquina ligada à rede elétrica sem vigilância. Antes de efetuar a manutenção, desligue o cabo do carregador de bateria da rede elétrica.*
- *Não fume durante o carregamento das baterias.*
- *Para evitar a utilização da máquina sem autorização, remova a chave de ignição.*
- *Se a máquina for deixada sem vigilância, deve ser bloqueada para impedir o movimento involuntário.*

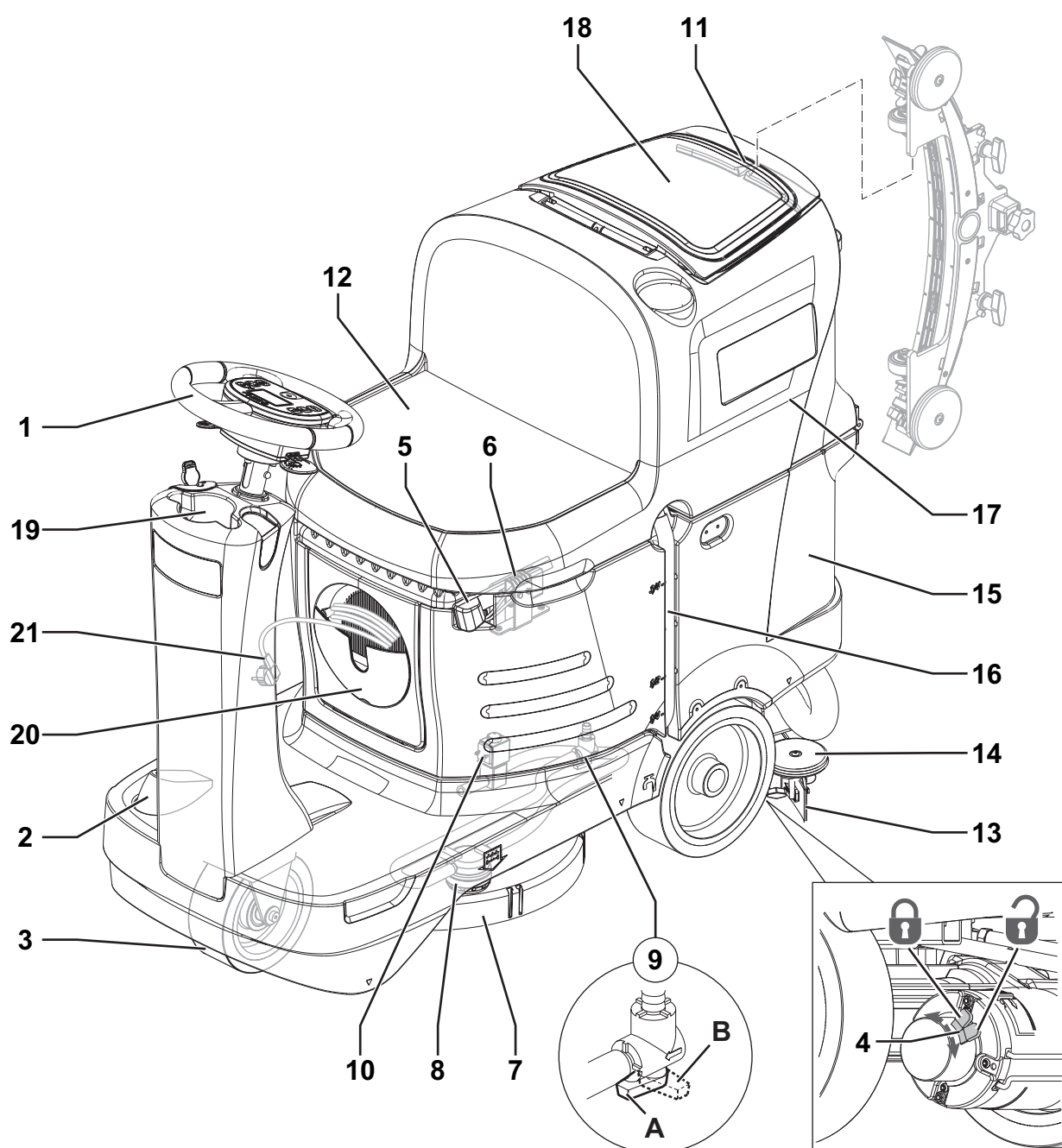
**ATENÇÃO!**

- *Proteja sempre a máquina do sol, chuva e outras intempéries seja em estado de funcionamento ou parada. Coloque a máquina em local abrigado e seco: esta máquina deve ser utilizada só a seco e não deve ser utilizada ou conservada no exterior, em condições de humidade.*
- *Antes de utilizar a máquina, feche todas as portinholas e/ou tampas como descrito no Manual de instruções de uso.*
- *Esta máquina não é adequada para a utilização por parte de pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, bem como com falta de experiência ou de conhecimento, salvo se forem supervisionadas ou formadas sobre a utilização da máquina por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.*
As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com a máquina.
- *Preste em particular atenção quando a utilizar com crianças por perto. Não utilize para fins diferentes dos que são indicados neste Manual. Utilize unicamente os acessórios recomendados pela Advance.*
- *Inspeccione atentamente a máquina e verifique sempre se montou corretamente todos os componentes antes da utilização. A utilização da máquina não perfeitamente montada pode provocar lesões nas pessoas e nos danos nas ferramentas.*
- *Tome as devidas precauções de modo que cabelos, joias, partes das roupas soltas não fiquem presas nas partes em movimento da máquina.*
- *Não utilize a máquina em superfícies inclinadas.*
- *Não incline a máquina a um ângulo superior à marca existente na máquina para não comprometer a estabilidade.*
- *Não utilize a máquina em espaços particularmente poeirentos.*
- *Utilize a máquina unicamente em áreas suficientemente iluminadas.*
- *Se a máquina for utilizada na presença de outras pessoas, além do operador, será necessária a luz rotativa (opcional).*
- *Durante a utilização da máquina, preste atenção para garantir a segurança das outras pessoas e dos objetos.*
- *Não encoste a estantes ou andaimes, principalmente se existir o perigo de queda de objetos.*
- *Não pose recipientes com líquidos na máquina, utilize a base específica porta-copos e porta-latas.*
- *A temperatura de utilização da máquina deve estar compreendida entre +32 °F e 104 °F (0 °C e +40 °C).*
- *A temperatura de armazenamento deve estar compreendida entre +32 °F e 104 °F (0 °C e +40 °C).*
- *A humidade deve estar compreendida entre 30 % e 95 %.*
- *Durante a utilização de detergentes para a limpeza dos pavimentos, siga as instruções e as advertências indicadas nas etiquetas das garrafas.*
- *Antes de manusear detergentes para a limpeza dos pavimentos, vista luvas e proteções adequadas.*
- *Não utilize a máquina como meio de transporte.*
- *Evite que a escova/feltro trabalhe com a máquina parada para não provocar danos no piso.*
- *Em caso de incêndio, utilize, se for possível, um extintor de pó e não de água.*
- *Não viole, em nenhum caso, as proteções previstas para a máquina, respeite escrupulosamente as instruções previstas para a manutenção periódica.*
- *Não deixe nenhum objeto penetrar nas aberturas. Se as aberturas estiverem obstruídas, não utilize a máquina. Mantenha as aberturas da máquina livres de pó, fios, pelos e qualquer outro corpo estranho que possa reduzir o fluxo de ar.*
- *Não remova, nem altere as placas colocadas na máquina.*
- *Para deslocar manualmente a máquina, é necessário desbloquear o travão eletromagnético. No final da deslocação manual, deve ativar o travão eletromagnético. Nunca utilize a máquina com o travão eletromagnético desativado.*
- *No caso em que a máquina seja movimentada através de empurro por motivos de serviço (falta de baterias, baterias descarregas, etc.), nunca ultrapassar a velocidade de 2,5 mph (4 km/h).*
- *A presente máquina não é aprovada para a utilização em estradas ou vias públicas.*
- *Preste atenção durante o transporte da máquina em condições abaixo da temperatura de congelamento. A água presente no reservatório da água de recuperação ou nos tubos pode congelar e danificar gravemente a máquina.*
- *Utilize unicamente as escovas e os feltros fornecidos com a máquina ou os especificados no Manual de instruções de uso. A utilização de outras escovas ou feltros pode pôr em causa a segurança.*
- *No caso de se verificarem anomalias no funcionamento da máquina, certifique-se de que não se devem à falta de manutenção periódica. Caso contrário, solicite a intervenção do pessoal autorizado ou do centro de assistência autorizado.*
- *Em caso de substituição de peças, solicite peças de substituição ORIGINAIS a um concessionário ou revendedor autorizado.*
- *Por motivos da segurança, e também do bom funcionamento, faça com que pessoal autorizado ou um centro de assistência autorizado execute a manutenção programada prevista no capítulo específico deste manual.*
- *Não lave a máquina com jatos de água diretos ou sob pressão, ou com substâncias corrosivas.*
- *A máquina não deve ser abandonada, no fim de seu ciclo de vida, devido à presença, em seu interior, de materiais tóxicos nocivos (baterias, etc.), sujeitos a normas que preveem o despejo junto a centros especiais (veja o capítulo Fim de vida).*

DESCRIÇÃO DA MÁQUINA

ESTRUTURA DA MÁQUINA

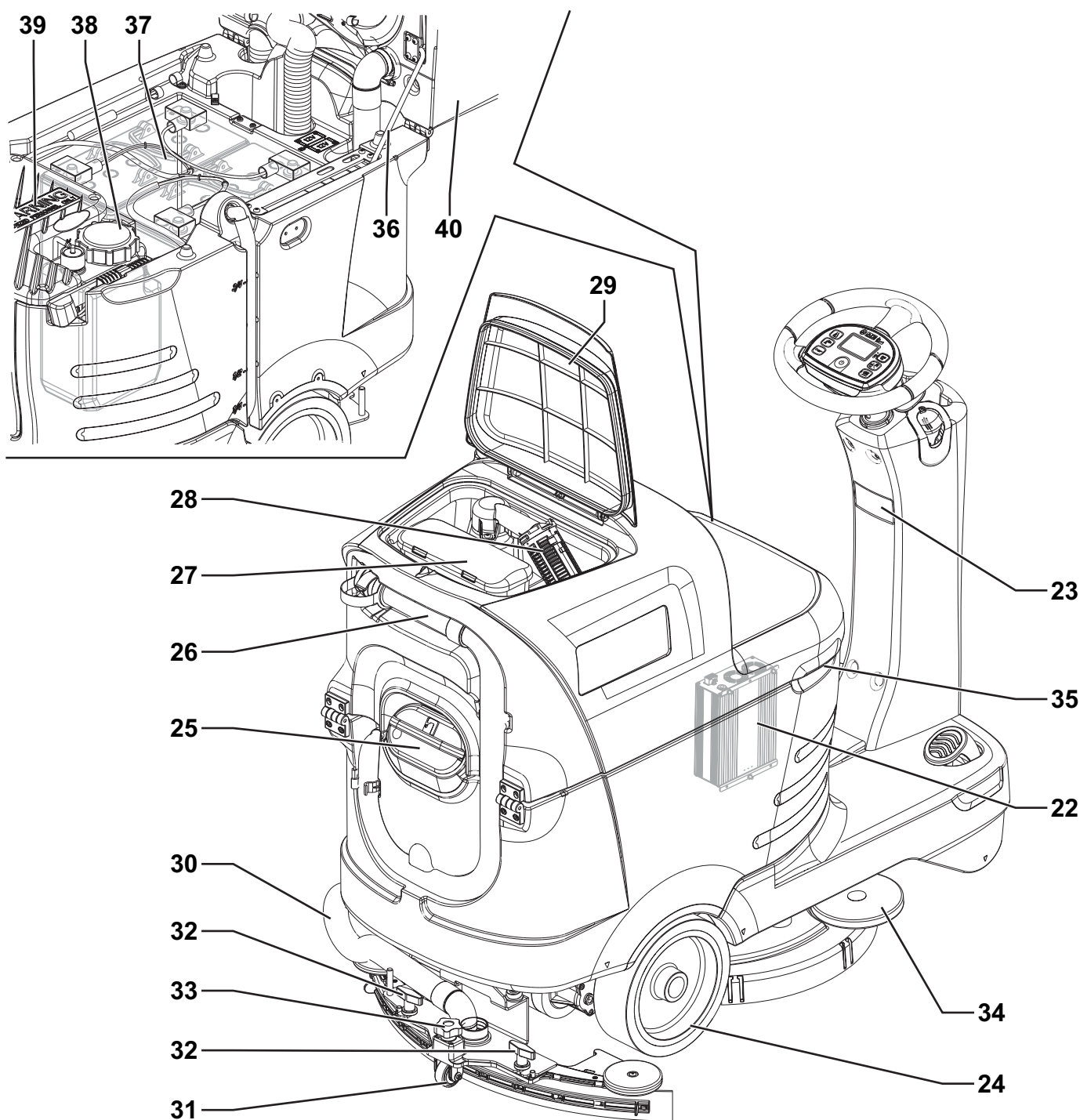
1. Volante com painel de controlo e comandos (ver parágrafo seguinte)
2. Pedal de marcha
3. Roda dianteira direcionável
4. Alavanca de desbloqueio/bloqueio do travão eletromagnético
5. Botão de EMERGÊNCIA para a paragem imediata de todas as funções
6. Conectores das baterias
7. Cabeça porta-escova
8. Filtro da água de lavagem
9. Torneira da água de lavagem
A) Torneira aberta
B) Torneira fechada
10. Eletroválvula
11. Gancho para manter o limpador
12. Assento
13. Limpador
14. Rolo para-choques do limpador
15. Reservatório da água de lavagem
16. Tubo de nível e de descarga da água de lavagem
17. Grupo reservatório da água de recuperação inclinável
18. Tampa de reservatório da água de recuperação
19. Porta-copos/latas
20. Compartimento de alojamento do cabo do carregador de baterias e porta-documentos
21. Cabo de alimentação do carregador de baterias



P100859

ESTRUTURA DA MÁQUINA (continuação)

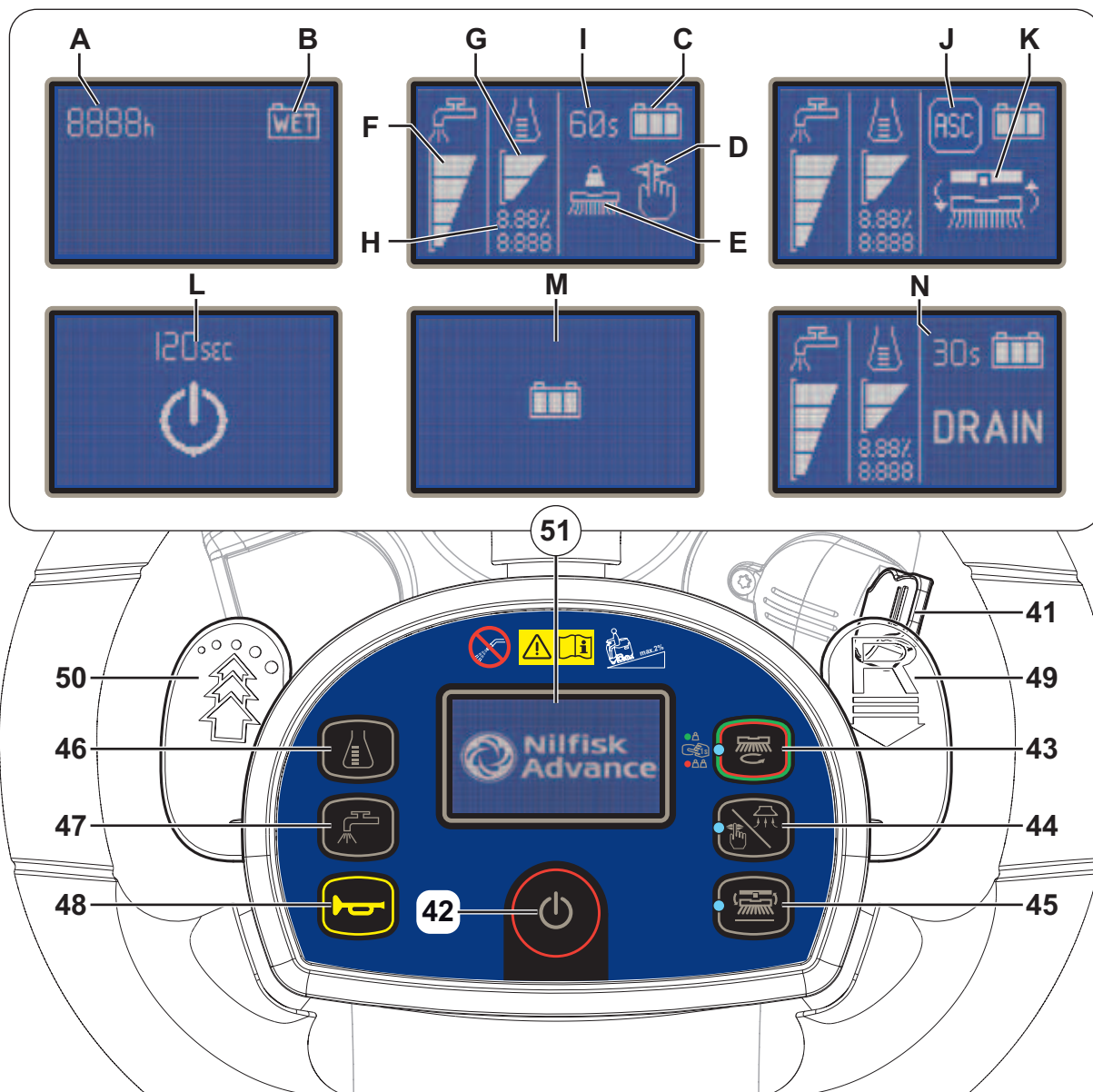
- | | |
|---|---|
| 22. Carregador de baterias | 31. Roda de apoio do limpador |
| 23. Placa do número de série/dados técnicos/marca de conformidade | 32. Volantes de fixação do limpador |
| 24. Rodas de tração traseiras | 33. Manipulo de regulação do limpador |
| 25. Bocal de enchimento do reservatório da água de lavagem | 34. Rolo para-choques do porta-escovas |
| 26. Tubo de descarga da água de recuperação | 35. Pega de elevação do grupo reservatório e assento |
| 27. Depósito com grelha de recolha de resíduos | 36. Haste de suporte do grupo reservatório e assento |
| 28. Grelha de aspiração com sistema de fecho automático com boia | 37. Baterias (opcionais) |
| 29. Tampa de reservatório da água de recuperação aberta | 38. Bidão de detergente EcoFlex™ |
| 30. Tubo de aspiração do limpador | 39. Tampa do compartimento eletrónico |
| | 40. Grupo reservatório da água de recuperação e assento levantado |



P100860

PAINEL DE CONTROLO

41. Chave de ignição/desligamento da máquina:
- Chave do operador (cinzenta)
 - Chave de serviço (amarela) (veja o capítulo Manutenção)
42. Botão de ligar/desligar a máquina
43. Botão One-Touch™ de lavagem/secagem
- Led verde intermitente - elevação/abaixamento da cabeça do porta-escovas
 - Led verde fixo - máquina em funcionamento
 - Led vermelho fixo - (mantenha premido durante um segundo) pressão adicional da escova
44. Botão de regulação/desativação do equipamento de aspiração:
- Led aceso - equipamento de aspiração ativado
45. Botão de engate/desengate da escova:
- Led intermitente - sistema ativado
46. Botão de regulação em percentagem do detergente de lavagem
47. Botão de regulação do fluxo de detergente
48. Botão avisador acústico
49. Alavanca de ativação/desativação da marcha-atrás
50. Alavanca de desativação/ativação EcoFlex™
51. Visor multifunções
- Visualizações:
- A) Horas de trabalho
 - B) Tipo das baterias
 - C) Estado de carregamento das baterias
 - D) Modo de aspiração
 - E) Modo de funcionamento da escova
 - F) Quantidade de fluxo da solução detergente
 - G) Quantidade de detergente
 - H) Percentagem de detergente na água de lavagem
 - I) Temporizador de override do sistema EcoFlex™
 - J) Controlo antipatinagem
 - K) Configuração da velocidade máxima de marcha
 - L) Temporizador de desligamento automático
 - M) Recarregamento das baterias com um carregador de baterias integrado
 - N) Activação da purga do sistema EcoFlex™



P100861

ACESSÓRIOS / OPCIONAIS

Além dos componentes existentes na versão padrão, a máquina pode ser equipada com os seguintes acessórios/opcionais, com base na utilização específica da mesma:

- Baterias GEL/AGM
- Escovas de materiais diferentes em relação ao standard
- Filtros de materiais diferentes em relação ao equipamento padrão
- Borrachas do limpador em diferentes materiais
- Tubo flexível de enchimento
- Luz rotativa
- Kit esfregona com recolha de lixo
- Sistema TrackClean
- Porta USB

Para mais informações relativas aos acessórios opcionais acima indicados, consulte o seu revendedor habitual.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	SC2000 53 B
Capacidade do reservatório da água de lavagem	18,5 US gal (70 litros)
Capacidade do reservatório da água de recuperação	18,5 US gal (70 litros)
Comprimento da máquina	50 in (1.270 mm)
Largura da máquina com limpador	28,3 in (720 mm)
Largura da máquina sem limpador	21,6 in (550 mm)
Altura da máquina	40,1 in (1.020 mm)
Espaço para mudança de direção em U	71 in (1.800 mm)
Largura de limpeza	21 in (530 mm)
Diâmetro das rodas de tração traseiras	10 in (254 mm)
Pressão específica das rodas de tração traseiras	145 psi (1,0 N/mm ²)
Diâmetro da roda dianteira direcionável	7,9 in (200 mm)
Pressão específica no solo da roda dianteira	188 psi (1,3 N/mm ²)
Diâmetro da escova/filtro	21 in (530/508 mm)
Pressão da escova com pressão suplementar desengatada	33 lb (15 kg)
Pressão da escova com pressão suplementar engatada	66 lb (30 kg)
Valores do fluxo de solução detergente	0,75 cl/m / 1,5 cl/m / 3,0 cl/m / (2,8 l/min, se ativado)
Percentagem de detergente do sistema EcoFlex™	0,25 % - 3 %
Pressão sonora no ouvido do operador (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)	68 ± 3 dB(A)
Pressão sonora no ouvido do operador no modo silencioso (LpA)	62 ± 3 dB(A)
Potência sonora emitida pela máquina (ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA)	84 dB(A)
Nível das vibrações no braço do operador (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)	130 in/s ² (3,3 m/s ²)
Nível das vibrações no corpo do operador (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)	35,4 in/s ² (0,9 m/s ²)
Inclinação máxima de utilização	2 %
Potência do motor do sistema de tração	0,53 hp (400 W)
Velocidade de tração (variável)	0 - 3,7 mi/h (0 - 6 km/h)
Potência do motor do sistema de aspiração	0,4 hp (310 W)
Depressão do circuito do sistema de aspiração	39 in H ₂ O (1.000 mm H ₂ O)
Potência motor escova	0,6 hp (450 W)
Velocidade do motor da escova	155 rpm
Potência total absorvida (*)	26 A (620 W)
Grau de proteção IP	X4
Classe de proteção (elétrica)	III (I para o carregador de baterias)
Dimensão do vão baterias	13,8x14,2x11 in (350x360x280 mm)
Tensão instalação	24V
Baterias standard (quantidade 2)	Discover 12V-105Ah
Carregador de baterias	100-240 V CA 50-60Hz, 24 V CC 13A
Autonomia de trabalho (baterias standard) (*)	2,5 hora
Peso sem baterias e com os reservatórios vazios	267 lb (121 kg)
Peso máximo admissível em andamento (GVW)	754 lb (342 kg)
Peso de expedição	342 lb (155 kg)

(*) Valores nas condições padrão de trabalho (EN 60335-2-72)

DIAGRAMA ELÉTRICO

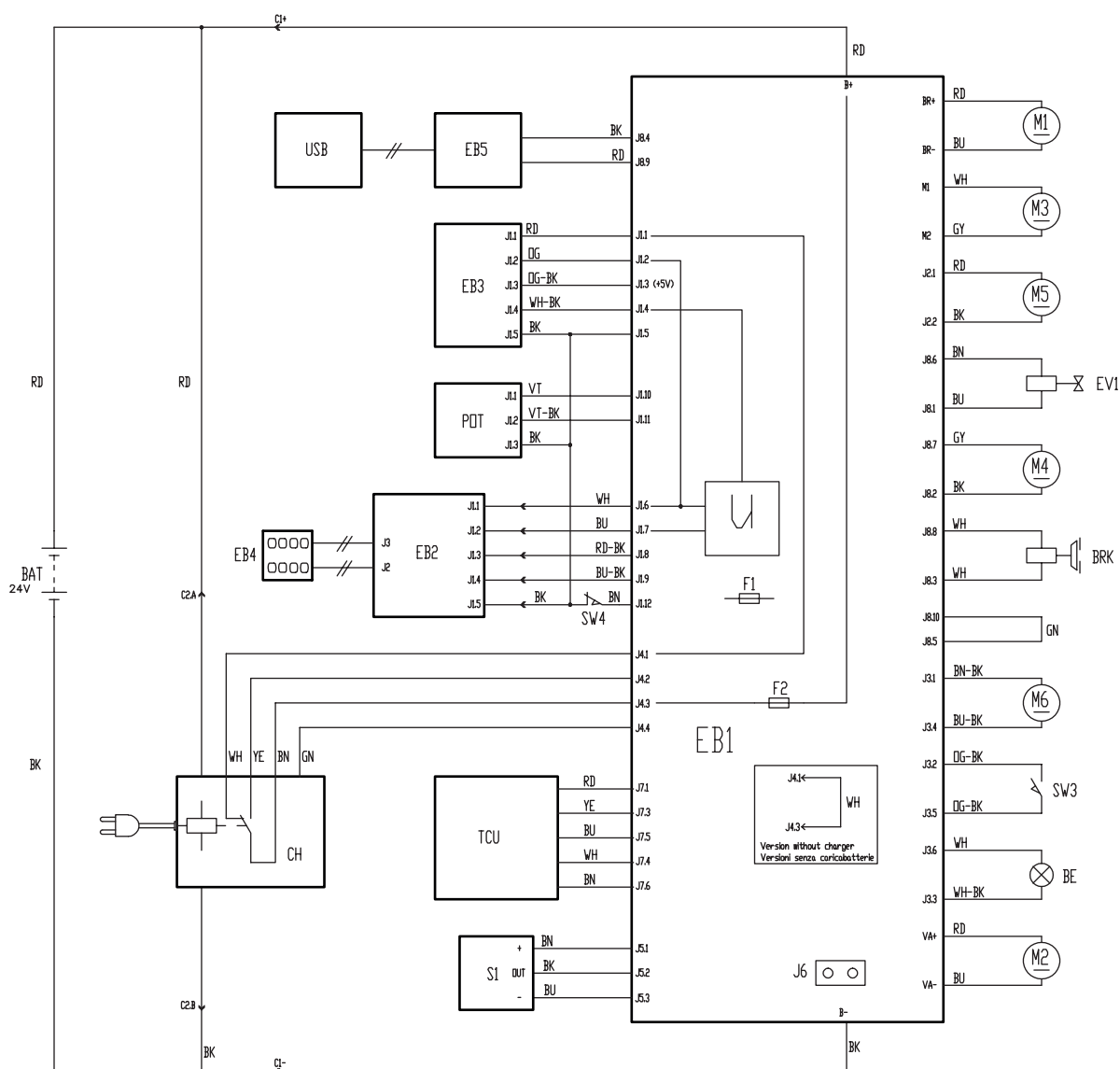
Legenda

BAT	Baterias 24 V
BE	Luz rotativa (opcional)
BRK	Travão eletromagnético
C1	Conectores das baterias
C2	Conector do carregador de baterias
CH	Carregador de baterias
EB1	Placa eletrônica das funções
EB2	Placa eletrônica do ecrã
EB3	Placa eletrônica da chave
EB4	Placa eletrônica imagem do painel
EB5	Unidade de energia 5V (opcional)
EV1	Eletroválvula
F1	Fusível da placa eletrônica principal
F2	Fusível dos circuitos de sinal
M1	Motor escova
M2	Motor de aspiração
M3	Motor de tração
M4	Bomba EcoFlex™
M5	Motor do acionador da cabeça do porta-escovas
M6	Motor acionador do limpador
POT	Potenciômetro pedal marcha

S1	Sensor do nível da água de lavagem
SW3	Microinterruptor do banco
SW4	Sensor de controlo antipatinagem
TCU	TrackClean™ (opcional)
USB	Porta USB (opcional)

Código das cores

BK	Preto
BU	Azul-claro
BN	Castanho
GN	Verde
GY	Cinzento
OG	Cor de laranja
PK	Rosa
RD	Vermelho
VT	Roxo
WH	Branco
YE	Amarelo



P100862

UTILIZAÇÃO



ATENÇÃO!

Em alguns pontos da máquina encontram-se aplicadas autocolantes que indicam:

- PERIGO
- ATENÇÃO
- ADVERTÊNCIA
- CONSULTA

Durante a leitura deste guia, o operador deve compreender perfeitamente o significado dos símbolos presentes nas placas (ver o parágrafo “Símbolos visíveis na máquina”).

Não cubra, em caso algum, os autocolantes e substitua-os imediatamente caso venham a ser danificados.

CONTROLO / PREPARAÇÃO DAS BATERIAS NUMA MÁQUINA NOVA



ATENÇÃO!

Os componentes elétricos desta máquina podem sofrer sérios danos se as baterias não forem instaladas e conectadas da maneira correta. As baterias devem ser instaladas exclusivamente por pessoal qualificado.

Configure a máquina em função do tipo de baterias utilizadas.

Inspecione as baterias antes da instalação para verificar que não estejam danificadas.

Desligue o conector das baterias e a ficha do carregador de baterias.

Manuseie as baterias com muita atenção.

Instale as tampas protetoras dos terminais das baterias fornecidas com a máquina.

A máquina requer 2 baterias de 12 V, ligadas conforme o diagrama indicado na Figura 1.

A máquina pode ser fornecida nas seguintes configurações:

Baterias montadas na máquina e prontas a utilizar

1. Certifique-se de que o conector das baterias (6) está ligado.
2. Na primeira utilização da máquina com baterias novas, efetue um ciclo de carregamento completo das baterias (veja o procedimento no capítulo Manutenção).

Sem baterias

1. Compre as baterias adequadas (veja o parágrafo Características Técnicas). Dirija-se a revendedores qualificados para a escolha e a instalação.
2. Em função do tipo de baterias selecionado, configure a máquina, procedendo conforme o indicado na alínea Chave de serviço, no capítulo Manutenção.

INSTALAÇÃO DAS BATERIAS

Instalação das baterias

1. Retire a chave do operador (41).
2. Desligue o conector das baterias premindo o botão de emergência (5).
3. Levante a tampa (18) e verifique se o reservatório da água de recuperação (17) está vazio. Caso contrário, esvazie-o através do tubo de descarga (26).
4. Feche a tampa (18).
5. Segure a pega (35) e levante o grupo reservatório da água de recuperação (17) com cuidado.
6. A máquina está equipada de fábrica com cabos suficientes para instalar 2 baterias de 12 V.
7. Com cautela, levante as baterias até ao compartimento respetivo e coloque-as de modo correto.
8. Posicione e instale os cabos das baterias conforme o ilustrado no diagrama da Figura 1. De seguida, aperte com atenção a porca em cada terminal das baterias.
9. Posicione o capuz de proteção sobre cada um dos terminais. De seguida, ligue o conector das baterias (6).
10. Desengate a haste de suporte (36), segure na pega (35) e, com cuidado, baixe o grupo reservatório da água de recuperação (17).

Carregamento das baterias

11. Efetue um ciclo de carregamento completo das baterias (veja o procedimento no capítulo Manutenção).

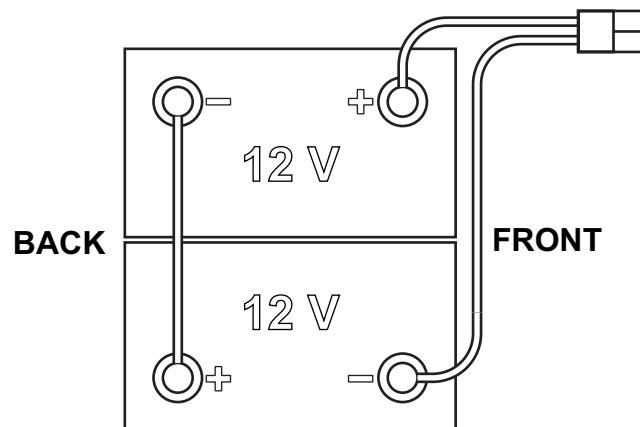


Figura 1

P100863

ANTES DE COLOCAR A MÁQUINA EM FUNCIONAMENTO



ATENÇÃO!

Antes de ligar a máquina ou antes de acionar o botão One-Touch™ (43), verifique se não há corpos estranhos entre a cabeça e a estrutura do reservatório, que possam dificultar a possível movimentação da cabeça. Se a máquina tiver sido já desligada sem ter levantado a cabeça, ao voltar a ligá-la, a cabeça levanta-se automaticamente.

Instalação/remoção da escova ou do porta-feltro

1. Na máquina, é possível instalar as escovas (A, Fig. 2) e os porta-feltros (B) com feltro (C), de acordo com o tratamento a efetuar no chão.
2. Posicione a escova (A) ou o porta-feltro (B) sob a cabeça do porta-escovas (7).
3. Insira a chave do operador (41) na sua sede.
4. Prima o botão (43) para abaixar a cabeça na escova.
5. Prima o botão (45) para engatar a escova.
6. Para remover a escova, é necessário levantar a cabeça, premindo o botão (43). De seguida, prima o botão de desengate (45).
7. Quando é apresentado o ícone (51-K) no visor, aguarde até que a escova caia no piso.

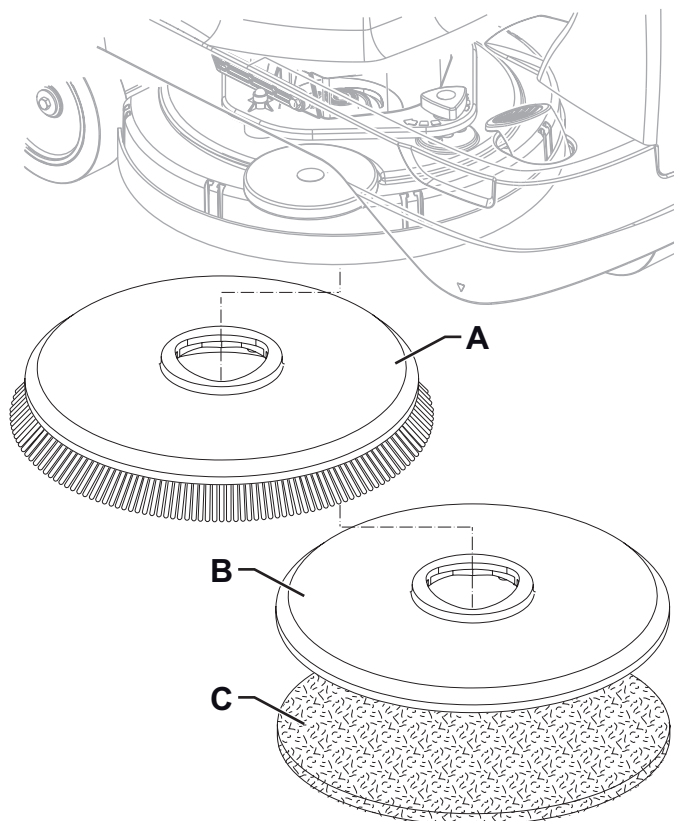


Figura 2

P100864

Tipos de escovas disponíveis e guia da sua aplicação (apenas sugestões)

Modelos	46 GRIT	80 GRIT	180 GRIT	240 GRIT	500 GRIT	PROLENE	PROLITE	UNION MIX
Limpeza geral:								
Betão								
Piso de terraço								
Pavimento de azulejos/pedra								
Mármore								
Pavimento de vinil								
Pavimento de borracha								
Polimento:								
Pavimento de borracha								
Mármore								
Pavimento de vinil								

Instalação do limpador

1. Instale o limpador (A, Fig. 3) e fixe-o com os volantes (B) ao suporte (C).
2. Se necessário, regule o limpador com o manípulo (D) de forma que a borracha posterior (E) e a borracha anterior (F) toquem no piso, conforme indicado na figura.

Enchimento do reservatório da água de lavagem

1. Certifique-se de que a torneira da água de lavagem (9) se encontra na posição aberta (9-A).
2. Para encher o reservatório da água de lavagem (15) retire a tampa do bocal (25).
3. Encha o reservatório (15) com água limpa. Se existir, utilize o tubo flexível de enchimento de água (opcional), posicionado no bocal (25).
Não encha completamente o reservatório, pare a alguns centímetros do topo. Utilize o tubo de nível como referência (16).
A temperatura da água não deve ultrapassar os 40 °C.

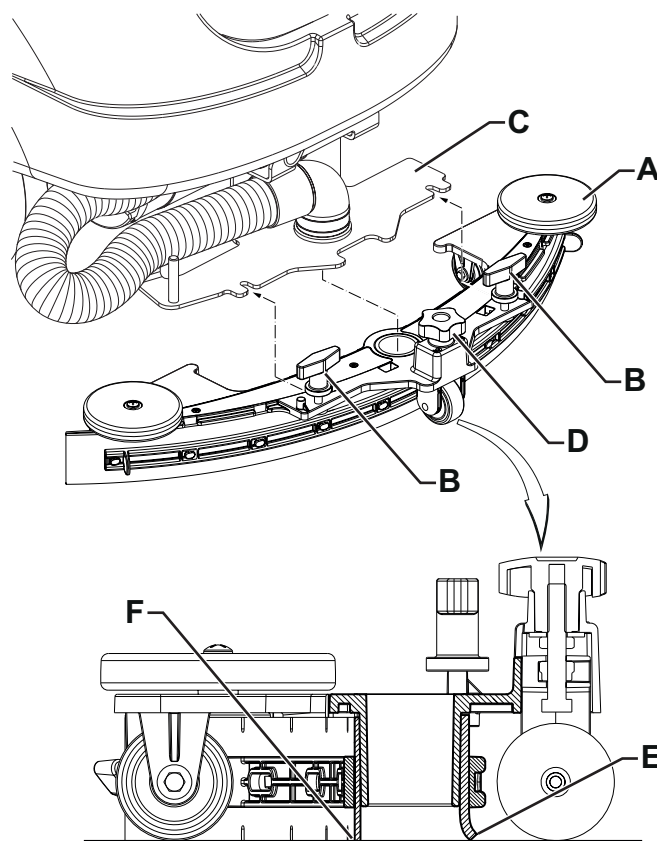


Figura 3

P100865

Enchimento do bidão de detergente EcoFlex™**ATENÇÃO!**

Durante a utilização de detergentes para a limpeza dos pavimentos, siga as instruções e as advertências indicadas nas etiquetas das garrafas.

Antes de manusear detergentes para a limpeza dos pavimentos, vista luvas e proteções adequadas.

4. Levante a tampa (18) e verifique se o reservatório da água de recuperação (17) está vazio. Caso contrário, esvazie-o através do tubo de descarga (26).
5. Feche a tampa (18).
6. Segure a pega (35) e levante o grupo reservatório da água de recuperação (17) com cuidado.
7. Encha o bidão (38) com um detergente adequado para o trabalho a efetuar (detergente de alta concentração). Não encha completamente o bidão de detergente, pare a alguns centímetros do topo.

**ADVERTÊNCIA!**

Utilizar exclusivamente detergentes líquidos que produzam pouca espuma e não inflamáveis, idóneos para os aparelhos em uso.

**NOTA**

Para acelerar o enchimento das tubagens e o funcionamento do sistema (em caso de sistema novo, de sistema esvaziado para limpeza, etc.), pode ser útil executar um ou mais ciclos de limpeza do sistema EcoFlex™ (veja o procedimento no parágrafo Manutenção).

ARRANQUE E PARAGEM DA MÁQUINA

Arranque da máquina

1. Prepare a máquina como previsto no parágrafo anterior.
2. Introduza a chave do operador (41) para ligar a máquina ou, se a chave já se encontrar na sede, prima o botão (42).
3. Nos primeiros 2 segundos depois de ligar, o visor multifunções (51) indica as horas de trabalho da máquina (51-A) e o tipo de baterias instaladas (51-B).



NOTA

Controle o estado de carga das baterias.

Quando no visor multifunções se acender, pelo menos, um segmento não intermitente no símbolo de bateria (51-C), a máquina está pronta para a utilização.

Quando no símbolo de bateria (51-C) permanecer aceso apenas um segmento intermitente, convém carregar as baterias (veja o procedimento no capítulo Manutenção).

4. Posicione-se no local de trabalho, operando a máquina com ambas as mãos no volante (1) e pressionando o pedal de marcha (2).
A velocidade de avanço pode ser regulada de zero até ao seu valor máximo através da pressão exercida no pedal de marcha (2).
5. A marcha para a frente/marcha-atrás é selecionada através da alavanca específica (49) situada do lado direito do volante.



NOTA

O assento (12) possui um sensor de segurança que permite o movimento da máquina, através do pedal (2), apenas com o operador sentado no assento.



NOTA

Existe na máquina um sistema de segurança antipatinagem [ícone (51-J) no visor] que reduz sempre que necessário a velocidade ao curvar e em caso de inclinação lateral da máquina, independentemente da pressão exercida no pedal. Esta redução de velocidade não significa portanto um mau funcionamento mas é uma característica que aumenta a estabilidade e a segurança da máquina em qualquer condição.

Paragem da máquina

6. Para parar a máquina, solte o pedal de marcha (2). Não é necessário bloquear a máquina durante a paragem ou o estacionamento dado que, quando o pedal de marcha não estiver acionado, o travão eletromagnético das rodas trava automaticamente a máquina.
7. Desligue a máquina retirando a chave do operador (41) ou premindo o botão (42).



NOTA

A máquina deixada ligada mas parada, sem qualquer atividade de trabalho, desliga-se automaticamente após 2 minutos.



ADVERTÊNCIA!

Em caso de necessidade imediata ou para parar todas as funções da máquina em caso de emergência, prima o botão (5).

Para voltar a ligar a máquina, ligue novamente o conector (6).

MÁQUINA EM OPERAÇÃO (LAVAGEM/SECAGEM)

1. Ligue a máquina, como previsto no parágrafo anterior.
2. Prima o botão One-Touch™ (43) para abaixar a cabeça do porta-cabeças (7) e o limpador (13) e ativar a tarefa de lavagem e secagem.
3. Inicie o trabalho de limpeza, operando a máquina com ambas as mãos no volante (1) e fazendo a mesma avançar pressionando adequadamente o pedal de marcha (2).
4. Se necessário, para reduzir ao mínimo o ruído, ative a função de aspiração silenciosa premindo o botão (44).



NOTA

Existe na máquina um sistema de segurança que permite ligar a rotação da escova e o sistema de aspiração apenas quando a máquina está em movimento.

5. Regule a quantidade de fluxo do detergente, premindo o botão (47) de acordo com as exigências, conforme o volume da lavagem a efetuar.

**NOTA**

Para os primeiros 3 níveis de fluxo (Fig. 4), a quantidade de solução detergente dispensada é automaticamente regulada em função da velocidade de avanço da máquina, com vista a obter uma quantidade de solução detergente constante por metro linear de limpeza.

O nível 4 (se ativado) fornece a máxima quantidade de solução detergente possível, independentemente da velocidade de avanço da máquina (para modificar a habilitação, veja a alínea Chave de serviço, no capítulo Manutenção).

O nível 0 encerra completamente o fluxo de solução detergente.

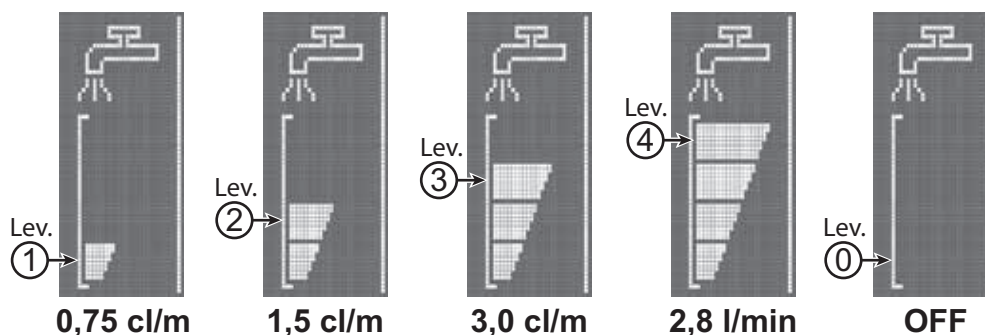


Figura 4

P100866

**NOTA**

Para uma lavagem/secagem correcta dos pavimentos nos bordos das paredes, a Advance sugere aproximar-se com o lado direito da máquina como representado na figura 5.

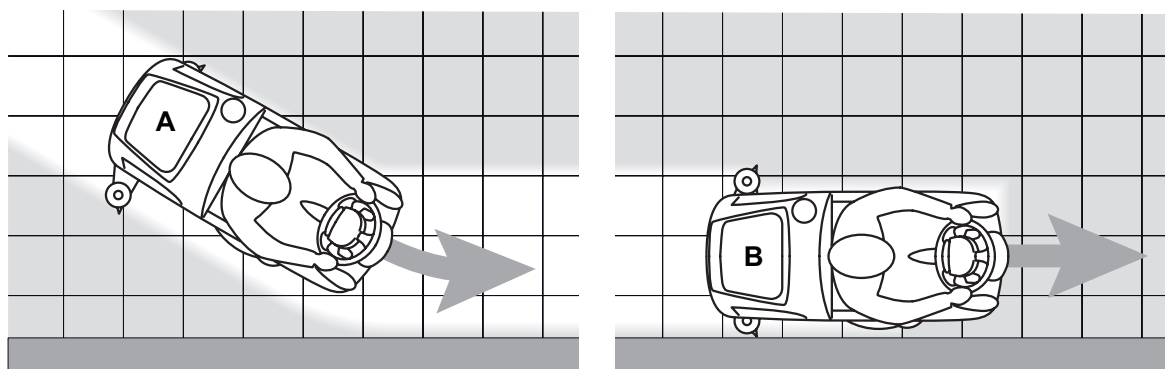


Figura 5

P100867

6. Para terminar o trabalho de lavagem e secagem, prima o botão (43) e aguarde pela elevação da cabeça da escova (7). Passados 10 segundos, desativa-se também o equipamento de aspiração e o limpador eleva-se (13).

Regulação da concentração de detergente para a água de lavagem

(Unicamente para máquinas com sistema EcoFlex™)

O sistema de mistura do detergente na água de lavagem é automaticamente ativado quando a escova se encontra em funcionamento.

A percentagem de detergente acrescentada à água de lavagem é configurada com o nível 1 (Fig. 6).

Premindo o botão (46), é possível aumentar a percentagem para o nível 2, ou pode redefinir com o nível 0.

As percentagens configuradas são apresentadas no visor multifunções (51-G).

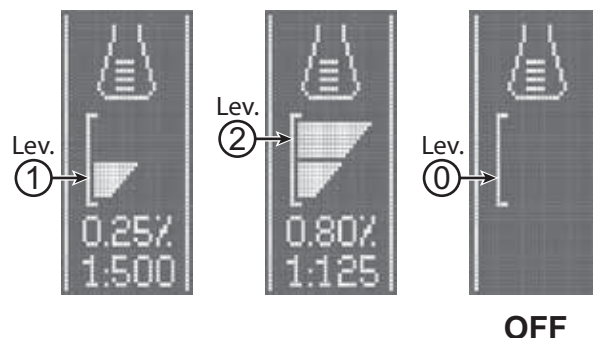


Figura 6

P100868

Sistema EcoFlex™

Prima a alavanca EcoFlex™ (50) sempre que precisar, momentaneamente, de uma maior potência de lavagem.

Com o sistema EcoFlex™ ativo, obtém-se um aumento do fluxo de solução detergente, a ativação da pressão adicional da escova e um aumento da concentração de detergente na solução (nível 2, se o nível configurado for 1, nível 1, se o nível configurado for 0).

Aacionando novamente a alavanca EcoFlex™ (50), as regulações iniciais são repostas (led aceso).



NOTA

Caso a alavanca (D) não seja acionada uma segunda vez, as regulações iniciais são repostas automaticamente após 60 segundos.



NOTA

Todos os valores acima indicados sobre os níveis das funções do fluxo de detergente e da concentração de detergente são configurações de fábrica.

Para modificar as configurações dos valores, consulte a alínea Chave de serviço, no capítulo Manutenção.

Trabalho com a função de pressão suplementar da escova

Se a sujidade do piso for extremamente resistente, é possível trabalhar no piso com uma pressão suplementar da escova, procedendo como indicado a seguir:

1. Pressione o botão (43) para baixar a cabeça do porta-escovas como indicado no parágrafo "Arranque da máquina".
2. Mantenha premido o botão (43) durante mais de 1 segundo. A ativação da pressão suplementar é confirmada pela luz do led



que passa de verde a vermelho e pelo ícone no visor (51).

3. Para voltar a trabalhar com a pressão normal, mantenha pressionado o botão (43) mais de 1 segundo.
4. Para levantar a cabeça do porta-escovas sem voltar a trabalhar com a pressão normal, pressione e solte imediatamente o botão (43).



ADVERTÊNCIA!

Em caso de sobrecarga do motor da escova, devido a corpos estranhos que dificultam o movimento das mesmas ou a pisos/escovas demasiado agressivos, um sistema de segurança para o motor.

Se a sobrecarga tiver lugar durante o trabalho com a função de pressão suplementar ativada, o sistema desativa automaticamente a função de pressão suplementar.

Se a sobrecarga continuar, a escova para.

Para retomar o trabalho após a paragem da escova devido a sobrecarga, é necessário desligar e voltar a ligar a máquina com o botão (42).

Carregamento da bateria durante o funcionamento

Quando permanece aceso só um segmento intermitente no símbolo da bateria (51-C), aconselhamos carregar as baterias, porque a autonomia residual da máquina é de poucos minutos (de acordo com as características da bateria utilizada e do trabalho a efetuar).

Quando o símbolo da bateria (51-C) pisca sem nenhum segmento aceso, a autonomia esgotou-se. Depois de alguns segundos, a escova é automaticamente parada; continua em funcionamento unicamente o sistema de aspiração e o sistema de tração, para proporcionar a possibilidade de secar eventuais partes de chão molhadas e deslocar a máquina até ao lugar da recarga.



ADVERTÊNCIA!

Para não danificar as baterias e reduzir a vida útil, não persistir na utilização da máquina com as baterias descarregadas.



NOTA

Se não for possível deslocar a máquina através do sistema de tração, consulte o parágrafo Movimentar a máquina empurrando/puxando.

ESVAZIAMENTO DO RESERVATÓRIO

Um sistema de fecho automático com boia (28) bloqueia o sistema de aspiração quando o reservatório da água de recuperação (17) está cheio.

É possível notar o bloqueio do sistema de aspiração ao sentir um aumento súbito do ruído do motor do sistema de aspiração. Além disso, o chão não é seco.



ADVERTÊNCIA!

Caso o sistema de aspiração se desligue por razões acidentais (por exemplo, devido à intervenção prematura da boia durante a deslocação brusca da máquina), para restabelecer o funcionamento, desligue-o pressionando o botão (44) e, em seguida, abra a tampa (18) e certifique-se de que a boia no interior da grelha (28) desceu; por último, feche a tampa (18) e volte a ligar o sistema de aspiração pressionando o botão (44).

Quando o reservatório da água de recuperação (17) estiver cheio, efetue ao respetivo esvaziamento operando como indicado de seguida.

Esvaziamento do reservatório de água de recuperação

1. Levante a cabeça do porta-escovas e o limpador premindo o botão (43).
2. Leve a máquina para a zona de despejo específica.
3. Desligue a máquina com o botão (42) e retire a chave do operador (41).
4. Esvazie o reservatório da água de recuperação (17) com o tubo de esvaziamento (26). No fim da utilização, lave o reservatório com água limpa.

Esvaziamento do reservatório da água de lavagem

5. Execute os pontos 1 a 3.
6. Esvazie o reservatório da água de lavagem (15) utilizando o tubo de nível (16). No fim da utilização, lave o reservatório com água limpa.

APÓS A UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

No fim do serviço, antes de abandonar a máquina:

1. Remova a escova, procedendo como previsto no respetivo parágrafo.
2. Retire a chave do operador (41).
3. Esvazie os reservatórios (17) e (15), operando como indicado no parágrafo anterior.
4. Remova o limpador (13) e lave-o com água quente. Abra a tampa do reservatório de recuperação (18) e fixe o limpador no gancho do reservatório (11).
5. Efetue as manutenções previstas após a utilização da máquina (veja o capítulo Manutenção).
6. Conserve a máquina num local seco e limpo, com a escova e o limpador desmontados ou levantados.

MOVIMENTO DE EMPURRAR/PUXAR A MÁQUINA

Quando não for possível utilizar o sistema de tração (por exemplo por falta de baterias, baterias demasiado descarregadas, etc.) para movimentar facilmente a máquina empurrando/puxando, é necessário desbloquear o travão eletromagnético deslocando a alavanca (4).

Após a deslocação da máquina, volte a colocar a alavanca (4) na posição original para reativar o travão eletromagnético.



ATENÇÃO!

Se após a deslocação da máquina empurrando/puxando, a alavanca (4) não for reposicionada, o travão eletromagnético da máquina permanece inativo.



ATENÇÃO!

Nunca utilize a máquina com a alavanca (4) em posição de travão eletromagnético desbloqueado. Para maior segurança, recomendamos que aperte o travão eletromagnético apenas durante o tempo estritamente necessário para a deslocação manual da máquina.

INATIVIDADE PROLONGADA DA MÁQUINA

Caso preveja não utilizar a máquina por mais de 30 dias, é oportuno executar as seguintes operações:

1. Execute as operações indicadas no parágrafo "Após a utilização da máquina".
2. Para as versões com o sistema EcoFlex™, esvazie o bidão de detergente (38) e limpe o equipamento com o ciclo de purga (veja o procedimento no capítulo Manutenção).
3. Feche a torneira da água de lavagem (9-B).
4. Prima o botão de emergência (5) para desligar o conector das baterias (6).

MANUTENÇÃO

A duração da vida útil da máquina e sua máxima segurança de funcionamento são garantidas através de uma manutenção cuidadosa e regular.

Encontra-se indicado a seguir o plano de manutenção programada. As periodicidades indicadas podem sofrer variações em função de condições especiais de trabalho, a serem definidas por parte do responsável da manutenção.



ATENÇÃO!

As operações devem ser efetuadas com a máquina desligada e com bateria desconectada.

Além disso, antes de efetuar as manutenções, leia cuidadosamente todas as instruções do capítulo Segurança.

Todas as operações de manutenção programadas ou extraordinárias devem ser efetuadas por pessoal qualificado ou por um centro de assistência autorizado.



ADVERTÊNCIA!



Sempre que for visualizado o ícone Service no visor (51), entre em contacto com o Centro de Assistência autorizado da Advance, para ser efectuada a manutenção programada.

Neste Manual, após o diagrama de manutenção programada, estão indicados unicamente os procedimentos de manutenção mais simples e recorrentes.

Para o procedimento de outras operações de manutenção indicadas no diagrama de manutenção programada e as operações de manutenção extraordinária, consulte o respetivo Manual de assistência que possuem os vários Centros de assistência.

PLANO DE MANUTENÇÃO PROGRAMADA

Procedimento	Diário, após a utilização da máquina	Semanal	Semestral	Anual
Carregamento das baterias				
Limpeza do limpador				
Limpeza da escova/feltro				
Limpeza dos reservatórios, do filtro de vaso do reservatório da água de recuperação e controlo da junta da tampa				
Limpeza e purga do sistema EcoFlex™				
Verificação das borrachas do limpador				
Limpeza do filtro da água de lavagem				
Controlo do nível do líquido das baterias (WET)				
Substituição das borrachas do limpador				
Controlo da eficiência do travão eletromagnético			(1)	
Controlo ou substituição dos carvões do motor da escova/porta-feltro				(1)
Controlo ou substituição dos carvões do motor do sistema de tração				(1)

(1) Manutenção de competência de um Centro de assistência autorizado Advance.

CARREGAMENTO DAS BATERIAS**NOTA**

Carregue as baterias quando no símbolo de bateria (51-C) estiver aceso unicamente um segmento intermitente ou a cada fim de trabalho.

Manter as baterias carregadas aumenta a duração da vida útil das mesmas.

**ADVERTÊNCIA!**

Quando as baterias estão descarregadas, carregue logo que possível, dado que este estado provoca uma redução da vida das mesmas.

Controle a carga das baterias pelo menos uma vez por semana.

**ATENÇÃO!**

Se a máquina estiver equipada com baterias de chumbo (WET), durante o carregamento é produzido gás hidrogénio altamente explosivo. Carregue somente em áreas bem ventiladas e longe de chamas livres.

Não fume durante o carregamento das baterias.

Deixe levantado o reservatório da água de recuperação até que o ciclo de carregamento das baterias esteja concluído.

**ATENÇÃO!**

Durante o carregamento das baterias de chumbo (WET), ter muito atenção a eventuais fugas do líquido das baterias. Este líquido é corrosivo. Se entrar em contacto com a pele ou os olhos, lave com muita água e consulte um médico.

1. Coloque a máquina na área designada para o carregamento das baterias.
2. Certifique-se de que a máquina se encontra desligada com a chave do operador (41) extraída.
3. Levante a tampa (29) e verifique se o reservatório da água de recuperação (17) está vazio. Caso contrário, esvazie-o através do tubo de descarga (26).
4. Feche a tampa (18).
5. Segure a pega (35) e levante o grupo reservatório da água de recuperação (17) com cuidado.
6. (Unicamente para as baterias WET) Monitorize o nível do eletrólito das baterias. Se for necessário, desaparafuse as tampas e ateste.
Após o restabelecimento do nível, fechar as tampas e limpar a superfície superior das baterias.
7. Ligue a ficha do cabo do carregador de bateria (21) à rede elétrica [a tensão e a frequência de rede devem ser iguais aos valores correspondentes do carregador de bateria, indicados na chapa do número de série da máquina].

**NOTA**

Quando o carregador de baterias está ligado à rede elétrica, todas as funções da máquina são desativadas automaticamente.

Quando o primeiro ou o segundo segmento no símbolo de bateria (51-M) pisca (da esquerda para a direita), tal indica que o carregador de baterias está a carregá-las.

Quando o terceiro segmento no símbolo de bateria (51-M) pisca (da esquerda para a direita), tal indica que o carregador de baterias está a concluir o carregamento das mesmas.

8. Quando todos os segmentos no símbolo da bateria (51-M) se acendem com luz fixa, o ciclo de carregamento das baterias está concluído.
9. Desligue a ficha do cabo do carregador de bateria (21) da rede elétrica e introduza-o no alojamento (20) correspondente.
10. Desengate a haste de suporte (36), segure na pega (35) e, com cuidado, baixe o grupo reservatório da água de recuperação (17).
11. A máquina está pronta a utilizar.

**NOTA**

Para mais informações sobre o funcionamento do carregador de bateria (22), consulte o Manual específico.

CHAVE DE SERVIÇO (amarela)

Com a chave de serviço (amarela), é possível controlar as informações adicionais nalguns parâmetros de funcionamento da máquina e modificar algumas configurações para adequá-las às necessidades específicas.

Ecrã principal (E, Fig. 7)

1. Introduza a chave de serviço (amarela) no local da chave do operador (cinzenta) para aceder ao ecrã principal no visor multifunções (51).
2. Prima o botão (A) para proceder à modificação das configurações da máquina (veja a alínea Ecrã de configurações da máquina).
3. Prima o botão (B) para monitorizar eventuais alarmes memorizados da máquina (veja a alínea Ecrã de memória de alarmes).
4. Prima o botão (C) para monitorizar as horas de trabalho da máquina (veja a alínea Ecrã do conta-horas).
5. Prima o botão (D) para sair do modo de assistência e regressar ao modo do operador.

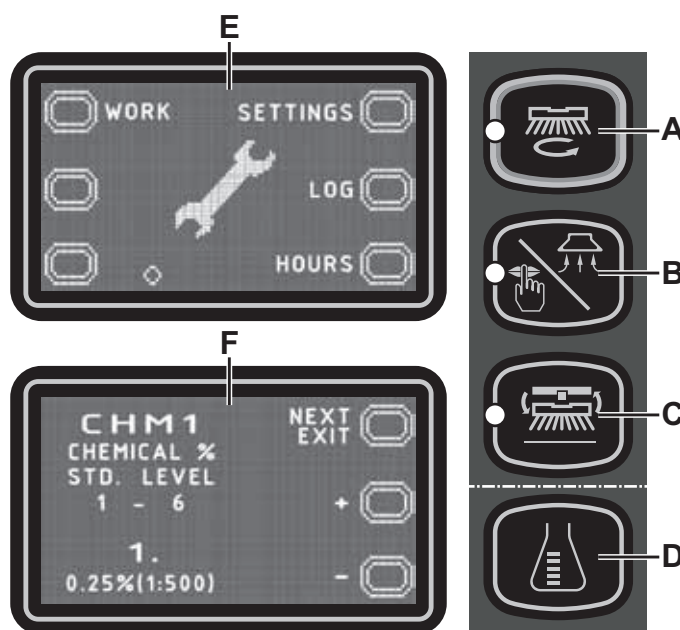


Figura 7

Ecrã de configurações da máquina (F, Fig. 7).

Através desta funcionalidade, é possível personalizar o valor dos parâmetros descritos na tabela de parâmetros modificáveis seguinte.

1. Para aumentar o valor do parâmetro atual, prima o botão (B).
Para diminuir o valor do parâmetro atual, prima o botão (C).
2. Para passar ao parâmetro seguinte, prima o botão (A).
3. Para voltar ao ecrã principal, mantenha pressionado o botão (A) durante mais de 1 segundo.

P100869

TABELA DE PARÂMETROS MODIFICÁVEIS		Valores		
Cód.	Descrição	Mínimo	Definições de fabrico	Máximo
CHM1	Percentagem de concentração do detergente no nível 1	0,25 % (1:500)	0,25 % (1:500)	3 % (1:33)
CHM2	Percentagem de concentração do detergente no nível 2	0,25 % (1:500)	0,80 % (1:125)	3 % (1:33)
P1/P3	Caudal de solução no nível 1 em relação ao nível 3 (caudal em função da velocidade)	0 %	25 %	100 %
P2/P3	Caudal de solução no nível 2 em relação ao nível 3 (caudal em função da velocidade)	0 %	50 %	100 %
P3	Caudal de solução no nível 3 (caudal em função da velocidade)	1,0 cl/m	3,0 cl/m	5,0 cl/m
P4	Ativação do nível 4 (2,8 l/min sem ter em consideração a velocidade)	DESLIGADO	DESLIGADO	LIGADO
SPT	Temporizador da função EcoFlex™	0 (desabilitado)	60 seg	300 seg
XPRES	Habilitação da pressão adicional na cabeça	DESLIGADO	LIGADO	LIGADO
FVMAX	Velocidade de marcha em frente máxima	10 %	100 %	100 %
RVMAX	Velocidade de marcha-atrás máxima	10 %	40 %	50 %
WSMIN	Velocidade mínima de trabalho	10 %	25 %	100 %
WSMAX	Velocidade máxima de trabalho	10 %	100 %	100 %
BRK	Atraso na ativação do travão elétrico	0 seg	3 seg	5 seg
BAT (**)	Tipo das baterias instaladas (veja a tabela)	0	1	5
TOFF	Tempo de desligamento automático	0 (desabilitado)	300 seg	600 seg
BRGH	Contraste do visor	5	20	50
VRID	Configuração no modo silencioso	1	1	5
RPM (*)	Limiar de ativação das rotações reduzidas da escova	5	9	20
RESET	Todos os parâmetros são repostos nos valores de configuração de fábrica	DESLIGADO	DESLIGADO	LIGADO

(*) Aumente o valor deste parâmetro para reduzir as rotações do motor da escova num intervalo mais amplo de aplicações e vice-versa.

(**) Conforme o descrito no capítulo Utilização, em função do tipo de baterias que se pretende instalar, configure a máquina e o carregador de baterias incorporado, modificando o parâmetro BAT conforme a tabela que se segue:

Tipo das baterias instaladas		Valor
WET	Baterias com ácido líquido	0
GEL / AGM	Baterias de GEL ou AGM genéricas	1
GEL EXIDE	Baterias de GEL ou da marca EXIDE®/SONNENSHINE	2
GEL OPTIMA	Baterias de GEL ou da marca OPTIMA™	3
GEL DISCOVER	Baterias de GEL ou da marca DISCOVER®	4
GEL FULLRIVER	Baterias de GEL ou da marca FULLRIVER®	5

Ecrã de alarmes memorizados (G, Fig. 8)

Através desta funcionalidade, é possível verificar eventuais alarmes memorizados pela máquina.

Utilize esta funcionalidade unicamente com o apoio técnico do Centro de assistência Advance para resolver eventuais problemas de funcionamento.

Para regressar ao ecrã principal (E, Fig. 7), prima repetidamente o botão (A).

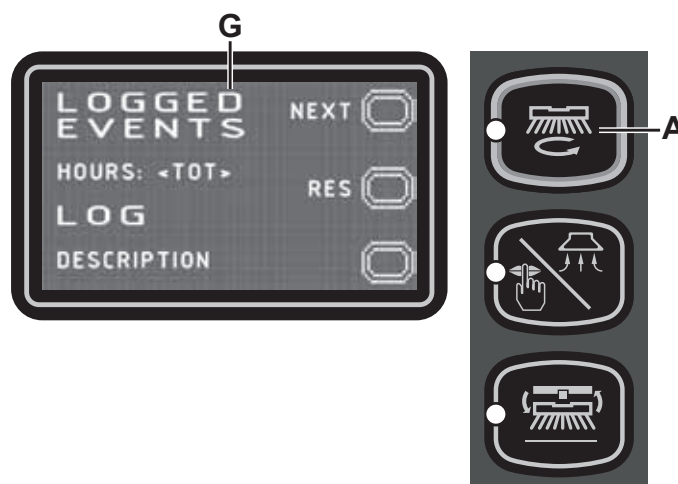


Figura 8

P100870

Ecrã do conta-horas (H, Fig. 9)

Através desta funcionalidade, é possível verificar as horas de trabalho acumuladas para cada subsistema da máquina:

- Conta-horas TOTAL (tempo durante o qual a máquina esteve ligada)
- Conta-horas de TRAÇÃO (tempo de utilização do sistema de tração)
- Conta-horas da ESCOVA (tempo de utilização do sistema de rotação da escova)
- Conta-horas do ASPIRADOR (tempo de utilização do sistema de aspiração)

Para regressar ao ecrã principal (E, Fig. 7), prima o botão (A).

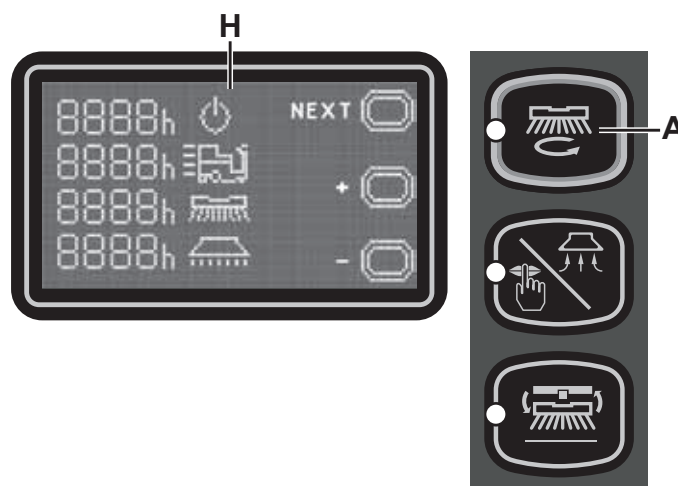


Figura 9

P100871

LIMPEZA DO LIMPADOR



NOTA

Para obter uma boa secagem, o limpador deve estar limpo e com as borrachas em boas condições.



ADVERTÊNCIA!

Durante a limpeza do limpador, aconselha-se o uso de luvas de trabalho devido à possível presença de detritos cortantes.

1. Coloque a máquina num pavimento plano.
2. Certifique-se de que a máquina se encontra desligada com a chave do operador (41) extraída.
3. Solte os volantes (32) e remova o limpador (13).
4. Lave e limpe o limpador. Em particular, limpe as sujidades e os detritos dos compartimentos (A, Fig. 10) e do orifício (B). Verifique se a borracha dianteira (C) e a borracha traseira (D) estão em bom estado e não apresentam cortes ou golpes, caso contrário, deve substituí-las como descrito na alínea seguinte.
5. Monte o limpador na ordem inversa em relação à desmontagem.

CONTROLO E SUBSTITUIÇÃO DAS BORRACHAS DO LIMPADOR

1. Limpe o limpador, operando como indicado no parágrafo anterior.
2. Verifique se a borracha dianteira (C, Fig. 10) e a borracha traseira (D) estão em bom estado e não apresentam cortes ou golpes, caso contrário, deve substituí-las como descrito a seguir. Verifique também se a borracha traseira não tem a aresta dianteira (E) gasta; caso contrário, vire a própria borracha, de modo a trocar uma aresta pela outra, se esta ainda estiver em bom estado. Se também as outras arestas estiverem gastas, substitua a borracha, do seguinte modo:
 - Utilizando a lingueta (F), desacople e remova a fita elástica (G) das retenções (H) e, de seguida, substitua/vire a borracha posterior (D).
 - Monte a borracha na ordem inversa em relação à desmontagem.
 - Desaparafuse os volantes (I) e remova a fita (J) e, em seguida, substitua/vire a borracha dianteira (C).
 - Monte a borracha na ordem inversa em relação à desmontagem.
3. Monte o limpador (13) e aperte os volantes (32).
4. Abaixe o limpador até ao piso para monitorizar a altura das borrachas, procedendo conforme descrito em seguida:
 - Verifique se a aba (K) da borracha anterior (C) e a aba (L) da borracha posterior (D) se encontram apoiadas, conforme representado na figura.
 - Para o registo, utilize o manípulo (33).

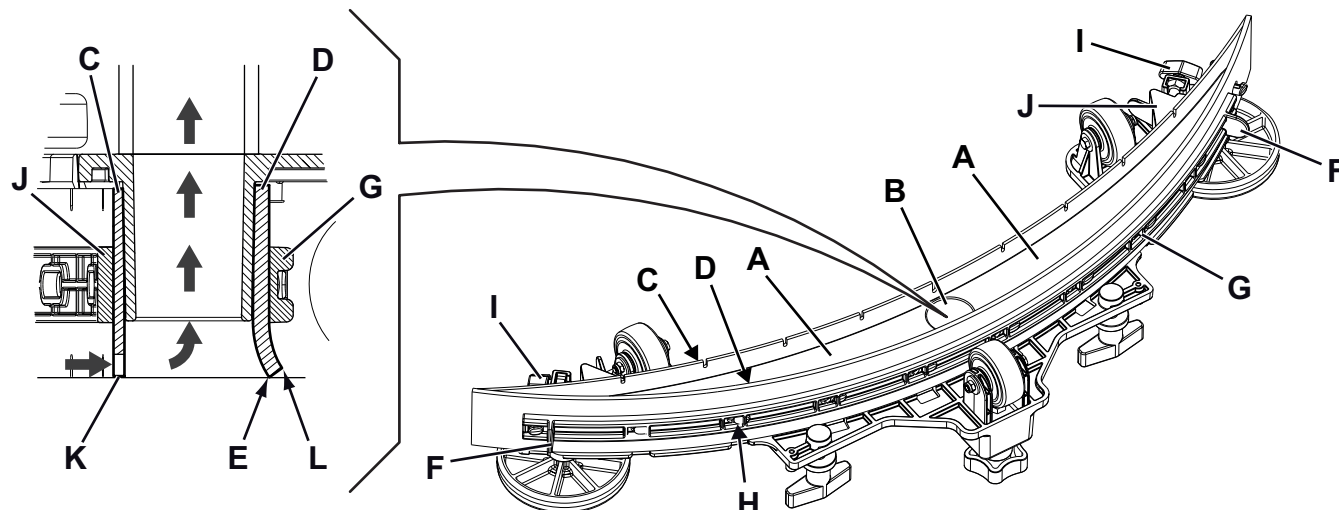


Figura 10

P100872

LIMPEZA DA ESCOVA DE DISCO



ADVERTÊNCIA!

Durante a limpeza da escova, aconselha-se o uso de luvas de trabalho devido à possível presença de detritos cortantes.

1. Retire a escova da máquina como previsto no capítulo Utilização.
2. Limpe e lave a escova com água e detergente.
3. Verifique se as cerdas estão em bom estado e não excessivamente gastas, caso contrário, substitua a escova.

LIMPEZA DO RESERVATÓRIO DA ÁGUA DE RECUPERAÇÃO

1. Leve a máquina para a zona de despejo específica.
2. Certifique-se de que a máquina se encontra desligada com a chave do operador (41) extraída.
3. Levante a tampa (18).
4. Limpe e lave com água limpa o interior do reservatório (17) e da tampa.
5. Descarregue a água do reservatório com o tubo (26).
6. Limpe a grelha de aspiração (28), desengate as retenções (A, Fig. 11), abra a grelha (B) e recupere a boia (C) e limpe com cuidado e volte a instalar.
7. Desmonte o recipiente para recolha de detritos (D) e abra a sua tampa. De seguida, limpe com cuidado e volte a instalar no tubo de aspiração.
8. Monitorize a integridade da junta (E) da tampa do reservatório.



NOTA

A junta (E) permite a formação de depressão no reservatório, necessária para a aspiração da água de recuperação.

Substitua, se for necessário, a junta (E) após tê-la tirado da própria sede (F). Durante a montagem da nova junta, coloque a junta (G) na zona inferior indicada na figura.

9. Verifique também se toda a superfície no perímetro (H) de apoio da junta (E) está em bom estado, limpa e adequada para a vedação da própria junta.
10. Feche a tampa (18).

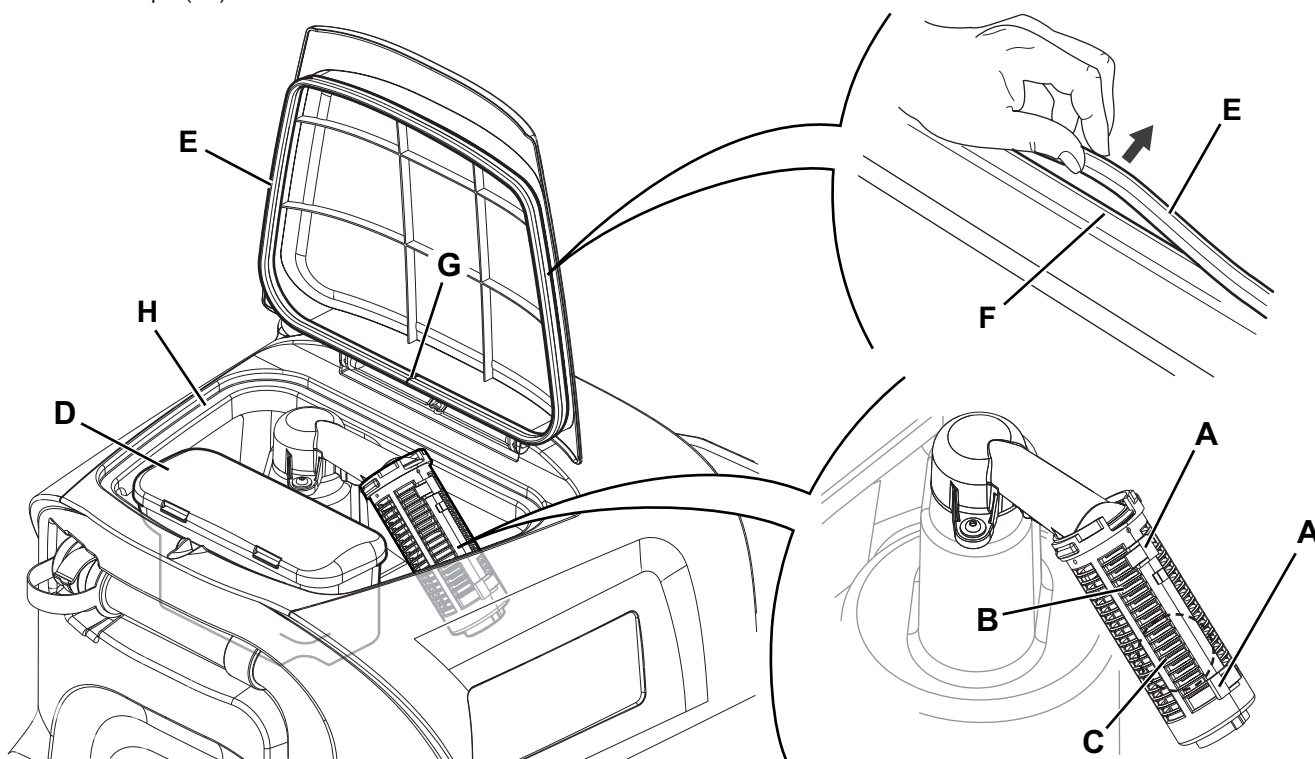


Figura 11

P100873

LIMPEZA DO FILTRO DA ÁGUA DE LAVAGEM

1. Coloque a máquina num pavimento plano.
2. Certifique-se de que a máquina se encontra desligada com a chave do operador (41) extraída.
3. Feche a torneira da água de lavagem (9). A torneira está fechada quando estiver na posição (9-B) e está aberta quando estiver na posição (9-A).
4. Retire o copo transparente (A, Fig. 12), recupere a junta (B) e remova a rede filtrante (C). Lave-os e volte a passá-los por água. De seguida, volte a montá-los com cuidado sobre o suporte do filtro (D).
5. Abra a torneira (9-A).

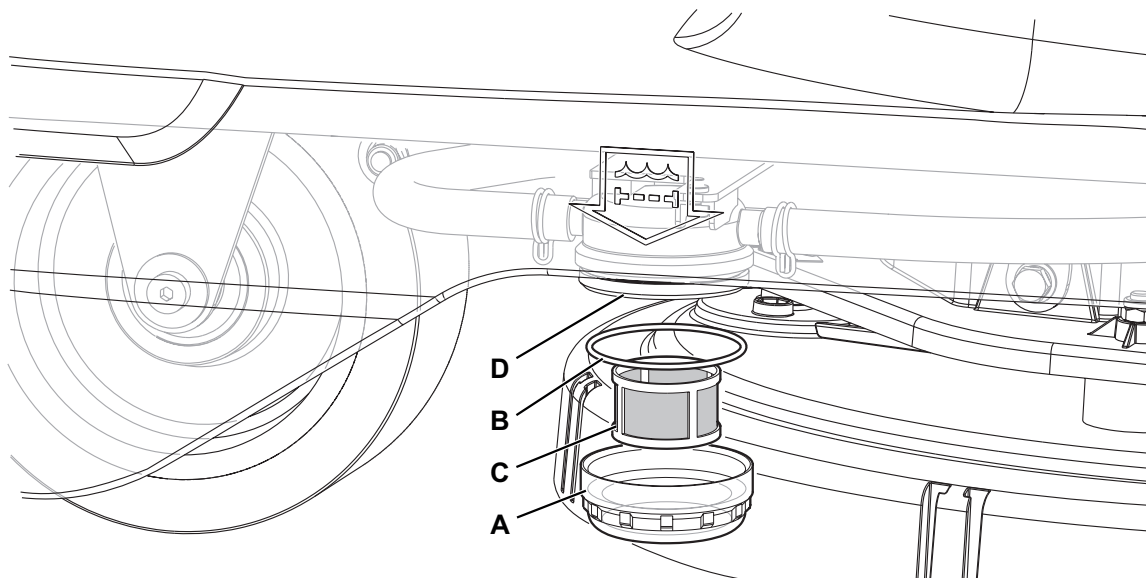


Figura 12

P100874

LIMPEZA DO BIDÃO DO DETERGENTE

(Unicamente para máquinas com sistema EcoFlex™)

Limpe o bidão do detergente (38) do seguinte modo:

1. Leve a máquina para a zona de despejo específica.
2. Certifique-se de que a máquina se encontra desligada com a chave do operador (41) extraída.
3. Levante a tampa (29) e verifique se o reservatório da água de recuperação (17) está vazio. Caso contrário, esvazie-o através do tubo de descarga (26).
4. Feche a tampa (18).
5. Segure a pega (35) e levante o grupo reservatório da água de recuperação (17) com cuidado.
6. Desenrosque a tampa (A, Fig. 13) do bidão do detergente (B).
7. Remova o bidão.
8. Passe por água e lave o bidão com água limpa na zona de eliminação designada.
9. Volte a colocar o bidão do detergente (B) no seu compartimento, conforme representado na figura e volte a montar a tampa (A).
10. Depois do esvaziamento do bidão do detergente, pode ser necessário limpar o sistema EcoFlex™ (consulte o procedimento no parágrafo seguinte).

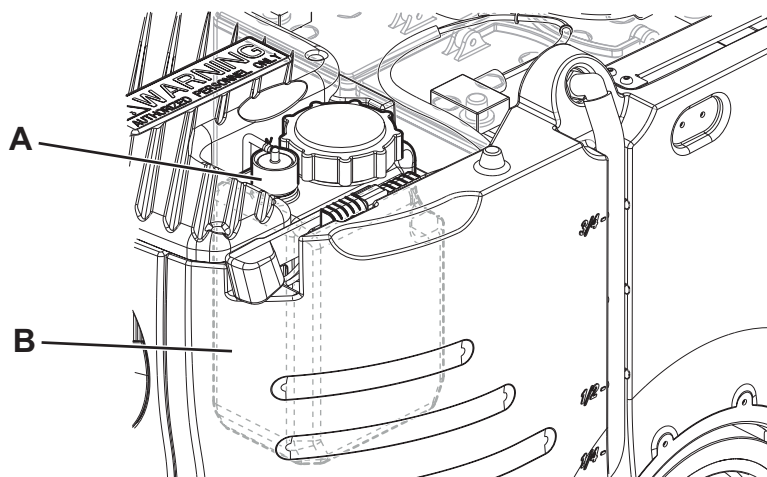


Figura 13

P100875

PURGA DO SISTEMA ECOFLEX™

(Unicamente para máquinas com sistema EcoFlex™)

Limpe o bidão do detergente como indicado no parágrafo anterior.

Para remover o detergente residual presente nas canalizações e na bomba do detergente, proceda da seguinte forma.

1. Introduza a chave do operador (41) na sua sede do painel de comando (3) para ligar a máquina ou, se a chave já se encontrar na sede, prima o botão (42).
2. Premir o botão (43). Monitorize se no ecrã o indicador de quantidade de detergente (50-G) acendeu pelo menos um segmento.
3. Prima em simultâneo os botões (46) e (47) até que no ecrã deixe de ser apresentado o indicador (50-N) (após cerca de 5 segundos).
4. Liberte os botões (46) e (47) e aguarde que a contagem decrescente no ecrã termine e que o equipamento de aspiração seja acionado.
5. Aspire o detergente residual presente no chão.
6. Extraia a chave do operador (41).
7. Levante o grupo reservatório da água de recuperação (17) e verifique se o tubo do bidão do detergente (38) está vazio, caso contrário, repita os pontos 3 a 7.

**NOTA**

O ciclo de limpeza demora acerca de 30 segundos, depois dos quais será ativada automaticamente a função de aspiração que permite excluir os resíduos de detergente.

A operação de limpeza pode ser executada também com o bidão do detergente (38) cheio de água, obtendo assim uma lavagem profunda do sistema.

É aconselhável executar este tipo de limpeza quando o sistema EcoFlex™ estiver muito sujo/incrustado depois de longa inatividade/ausência de limpeza da máquina.

A operação de limpeza pode ser executada também para acelerar o enchimento do tubo do detergente quando o bidão (38) está cheio e o sistema ainda está vazio.

A operação de limpeza, em caso de necessidade, pode ser executada várias vezes sucessivamente.

CONTROLO/SUBSTITUIÇÃO DOS FUSÍVEIS**NOTA**

Todos os circuitos elétricos da máquina estão protegidos por dispositivos eletrónicos de reposição automática. Os fusíveis de segurança atuam apenas em caso de avaria grave.

Recomenda-se portanto que a eventual substituição dos fusíveis seja exclusivamente realizada por pessoal qualificado.

Consulte o Manual de assistência disponível nos revendedores Advance.

FUNÇÕES DE SEGURANÇA

A máquina possui as seguintes funções de segurança.

BOTÃO DE EMERGÊNCIA

O botão de emergência (5) encontra-se numa posição de fácil acesso para o operador. Deve ser premido ponderadamente em caso de necessidade imediata para parar todas as funções da máquina. Para repor a funcionalidade da máquina, levante o grupo reservatório da água de recuperação (17) e ligue o conector das baterias (6).

SISTEMA DE SEGURANÇA ANTIPATINAGEM

Reduz a velocidade, sempre que for necessário, ao curvar e em caso de inclinação lateral da máquina para um valor de segurança para evitar a patinagem imprevista e aumentar a estabilidade da máquina em qualquer situação. A ativação do sistema é indicada pelo ícone (51-J) no visor.

MICROINTERRUPTOR DO ASSENTO DO CONDUTOR

Situa-se no interior do assento de condução (12) e não permite o funcionamento do sistema de tração da máquina se o operador não estiver sentado no assento.

TRAVÃO ELETROMAGNÉTICO

Está integrado nas rodas de tração traseiras (24) e mantém a máquina travada quando está desligada e sempre que a máquina estiver parada.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA PROVÁVEL	SOLUÇÃO
Os motores não funcionam; o ecrã (51) e nenhum led dos botões se acende.	Conector das baterias desligado.	Ligue.
	Baterias completamente descarregadas.	Carregue as baterias.
A máquina não se move e o ecrã (51) apresenta a mensagem de alarme: WARNING ALARM T3	Foi ligada a máquina com o pedal premido.	Solte o pedal de marcha. Se o problema persistir, contacte um Centro de assistência autorizado.
Ao ligar a máquina, o led do botão (43) pisca e a escova não funciona.	Desligamento da máquina sem ter primeiro levantado a cabeça do porta-escovas.	Espere que a cabeça esteja levantada antes de voltar a acionar a escova premindo o botão.
A escova não funciona; o contorno do símbolo da bateria (51-C) pisca e o visor apresenta a mensagem de alarme: WARNING ALARM G4	Baterias descarregadas.	Carregue as baterias. Se o problema persistir, substitua as baterias.
Durante o trabalho, é apresentada a mensagem de alarme: WARNING ALARM F2	Sobrecarga do motor da escova.	Utilize uma escova menos agressiva ou de tipo diferente, ou não trabalhe com a pressão suplementar ativada.
	Presença de corpos estranhos (fios presos, etc.) que podem parar a rotação da escova.	Limpe os cubos da escova.
O ecrã (51) apresenta a mensagem de alarme: WARNING ALARM T2	Sobrecarga do motor de tração.	Desligar e voltar a ligar a máquina. Evite utilizar a máquina em inclinações superiores à indicada e a passagem da mesma sobre obstáculos excessivamente altos.
Durante o carregamento das baterias com o carregador de baterias integrado, o ecrã (51) apresenta a mensagem de alarme: WARNING ALARM C4 ou C5	O carregador de baterias não consegue carregar corretamente as baterias nos tempos máximos previstos.	Efetue novamente o ciclo de carregamento das baterias. Se o problema persistir, substitua as baterias.
O ecrã (51) apresenta uma mensagem de alarme do tipo: WARNING ALARM XX Em que "XX" é substituído por um código diferente dos anteriormente enumerados.	Condição de alarme do sistema eletrónico de controlo da máquina.	Desligar e voltar a ligar a máquina. Se o problema persistir, contacte um Centro de assistência autorizado.
A aspiração da água suja é insuficiente.	Reservatório de água de recuperação cheio.	Esvazie o reservatório.
	Grelha de aspiração entupida ou boia presa no fecho.	Limpe a grelha de aspiração.
	O contentor do filtro do depósito de recolha de resíduos está entupido.	Limpe.
	Tubo flexível desligado do limpador.	Ligue-o.
	Limpador sujo ou borrachas do limpador desgastadas ou danificadas.	Limpe o limpador ou substitua as borrachas.
	A tampa do reservatório não foi fechada corretamente ou a junta está estragada.	Fechete corretamente a tampa ou limpe/ substitua a guarnição.
O fluxo de solução detergente para a escova é insuficiente.	Reservatório da água de lavagem vazio.	Encha-o.
	Filtro da água de lavagem sujo.	Limpe o filtro.
	Reservatório do sistema EcoFlex™ sujo/ incrustado.	Limpe com ciclo de purga.
O limpador risca o pavimento.	Presença de detritos por baixo das borrachas do limpador.	Remova os detritos.
	Borrachas do limpador gastas, fissuradas ou com lacerações.	Vire ou substitua as borrachas.
	O limpador não foi equilibrado com o volante.	Regule o limpador.



NOTA

A máquina não pode funcionar sem o carregador de bateria.

Em caso de defeito no carregador de baterias, contacte um Centro de assistência autorizado.

Para mais informações, contacte os Centros de assistência Advance.

FIM DE VIDA

Proceda ao depósito da máquina junto de um demolidor autorizado.

Antes de proceder ao depósito da máquina, é necessário remover e separar os seguintes materiais e enviá-los para o sistema de recolha separada em conformidade com a norma ambiental em vigor:

- Baterias
- Escovas
- Tubos e peças em material plástico
- Partes elétricas e eletrónicas (*)

(*) Em particular, para o depósito das partes eléctricas e electrónicas, dirija-se a um centro local da Advance.

Composição dos materiais da máquina e nível de reciclagem

Tipo	% reciclável	% de peso da SC2000
Alumínio	100 %	3 %
Motores elétricos - div.	29 %	32 %
Materiais ferrosos	100 %	23 %
Cablagens	80 %	7 %
Líquidos	100 %	0 %
Plástico - não reciclável	0 %	3 %
Plástico - reciclável	100 %	3 %
Polietileno	92 %	26 %
Borracha	20 %	2 %



Advance

14600 21st Avenue North
Plymouth, MN 55447-3408

www.advance-us.com

Phone: 800-989-2235

Fax: 800-989-6566

©2015 Nilfisk-Advance, Inc.

A Nilfisk-Advance Brand